

ClimaRad[®]

ClimaRad 2.0 Manuel d'installation



EXCECON bvba-sprl
Zwaarveld 9A
B-9220 HAMME
T. +32 (0)52 22 28 66
www.excecon.com

Exigences d'installation

- Hauteur parapet d'au moins 520 mm à une hauteur de radiateur de 400 mm.
- La paroi interne de la cavité est assez forte pour être en mesure de porter le radiateur inclinable.
- Une construction solide et robuste derrière les points de fixation de la console de mur.
- Pas de tuyaux ou de structures en acier dans le mur à l'emplacement des traversées de paroi.
- Le ClimaRad doit être en mesure de souffler librement vers le haut. Quand la hauteur de parapet est basse, le rebord de la fenêtre ne doit pas dépasser l'avant de l'unité de ventilation. Cela signifie que la profondeur du rebord de la fenêtre (mesurée à partir de l'avant de la paroi interne) ne peut pas être supérieure à environ 105 mm (voir dessin Fig. 1B).
- Le mur doit être accessible de l'extérieur à cause de l'assemblage et le nettoyage des grilles.

Outils et matériel de montage nécessaires

- Foret Ø 110 mm.
- Foret béton/pierre Ø 10 mm.
- Foret béton/pierre plus longue que 300 mm avec Ø 8-10 mm.
- Niveau à bulle d'air
- Clé à douille 13.
- Clé Allen 4 mm et 5 mm.
- Spray PUR ou Compriband.
- Tournevis cruciforme.

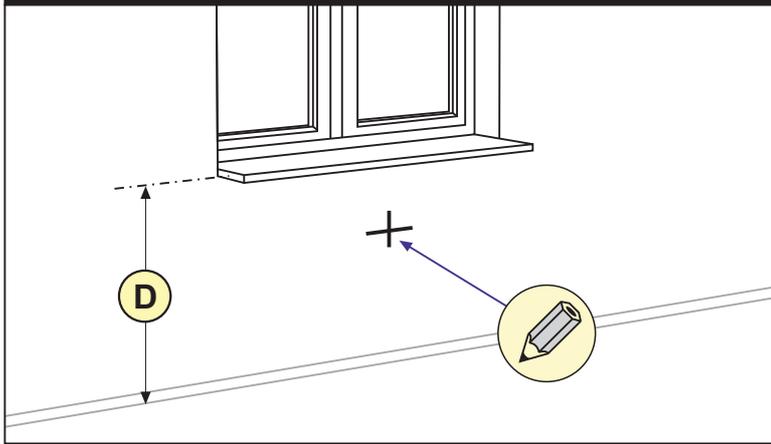
Attention :

**Les dessins dans ce manuel ne sont pas à la bonne échelle.
Les dimensions indiquées sont décisives.**

Contenu

	page
Étape 1. Déterminer la position et les connexions du ClimaRad	4
Étape 2. Installer les raccords muraux de chauffage	6
Étape 3. Percer des trous dans la paroi intérieure	7
Étape 4. Traversées de parois et grilles	10
4-1. Emmurer le boîtier (format waal)	11
4-2. Retirer la brique (format waal)	12
4-3. Percer des trous dans le mur extérieur (grille en saillie)	14
Étape 5. Montage des plaques murales et supports muraux	15
Étape 6. Montage de l'unité de ventilation ClimaRad	17
Étape 7. Installation et connexion du radiateur ClimaRad	19
Étape 8. Connexion du panneau de commande ClimaRad	22
Étape 9. Mise en service	25
9-1. Réglage du débit de ventilation	25
Étape 10. Connecter les connecteurs Maître-Esclave	26

Fig 1A : Gabarit de perçage ClimaRad



1.1

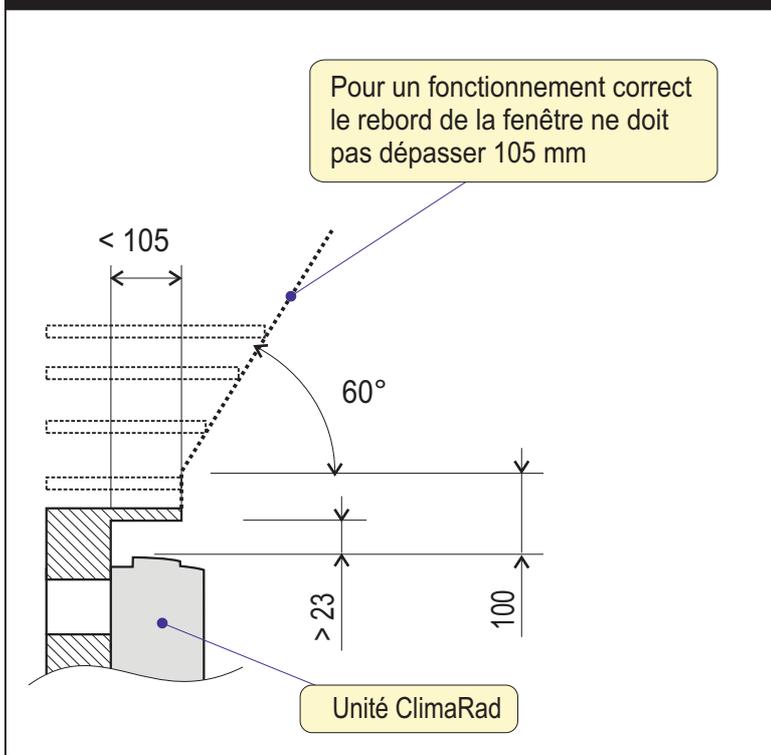
Déterminer la position du ClimaRad et marquer une croix sur le mur à l'aide de la figure 1A.

La distance entre la croix et le plancher achevé est d'au moins 405 mm (figure 1C).

La distance entre la partie inférieure du radiateur et le plancher achevé est de 100 mm (minimum) (croix 405 mm).

Veillez à ce que l'orifice d'écoulement dans la partie supérieure du ClimaRad soit conforme à la figure 1B.

Fig 1B : Rebord de fenêtre



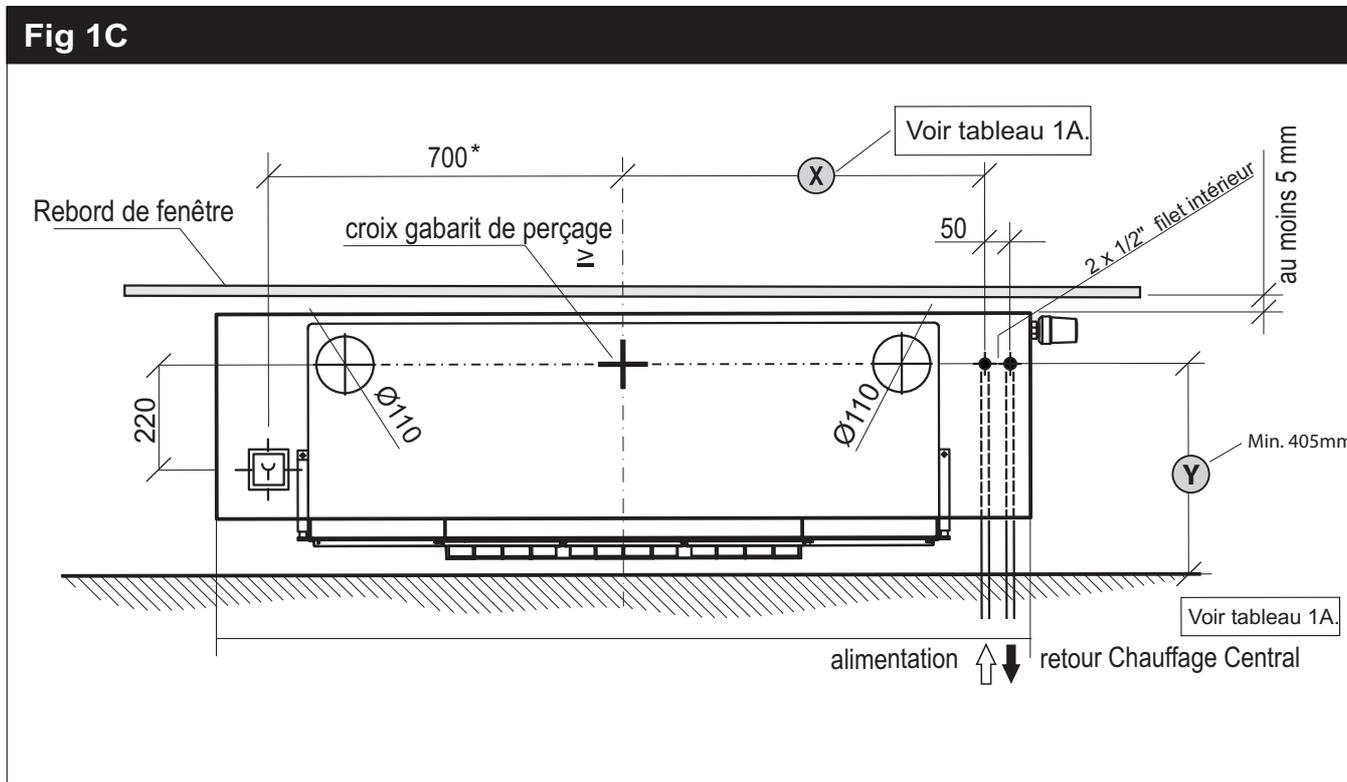
1.2

Déterminez la position des raccords muraux du chauffage central et de la prise murale à partir de la croix à l'aide de la figure 1B/1C, en combinaison avec le tableau 1A.

1.3

Installez la prise murale (prise de terre pas nécessaire) et les raccords du chauffage (alimentation et retour) à la position spécifiée (voir l'étape 2).

Déterminez si le radiateur doit être connecté à gauche ou à droite. En tournant le radiateur il est possible de raccorder le radiateur à gauche ou à droite.



* Lors d'un radiateur de 1500mm avec une connexion de chauffage central sur la gauche : placer la prise murale de 80mm à gauche.

Tableau 1A

Hauteur du gabarit de perçage type 21s et 22

Y = à partir du plancher achevé jusqu'à la croix en mm.	405 (min)	425	445	465	485
À partir du plancher achevé jusqu'à la partie inférieure du radiateur en mm.	100	120	140	160	180

La position des raccords muraux du ClimaRad

Longueur du radiateur (mm)	1500	1800	2100	2400	2700	3000
X = raccord d'arrivée d'eau (départ) du chauffage central (mm)	660	810	960	1110	1260	1410

2.1 Installez les raccordements de chauffage central de l'une des façons suivantes.

Fig 2A: Encastré / En saillie

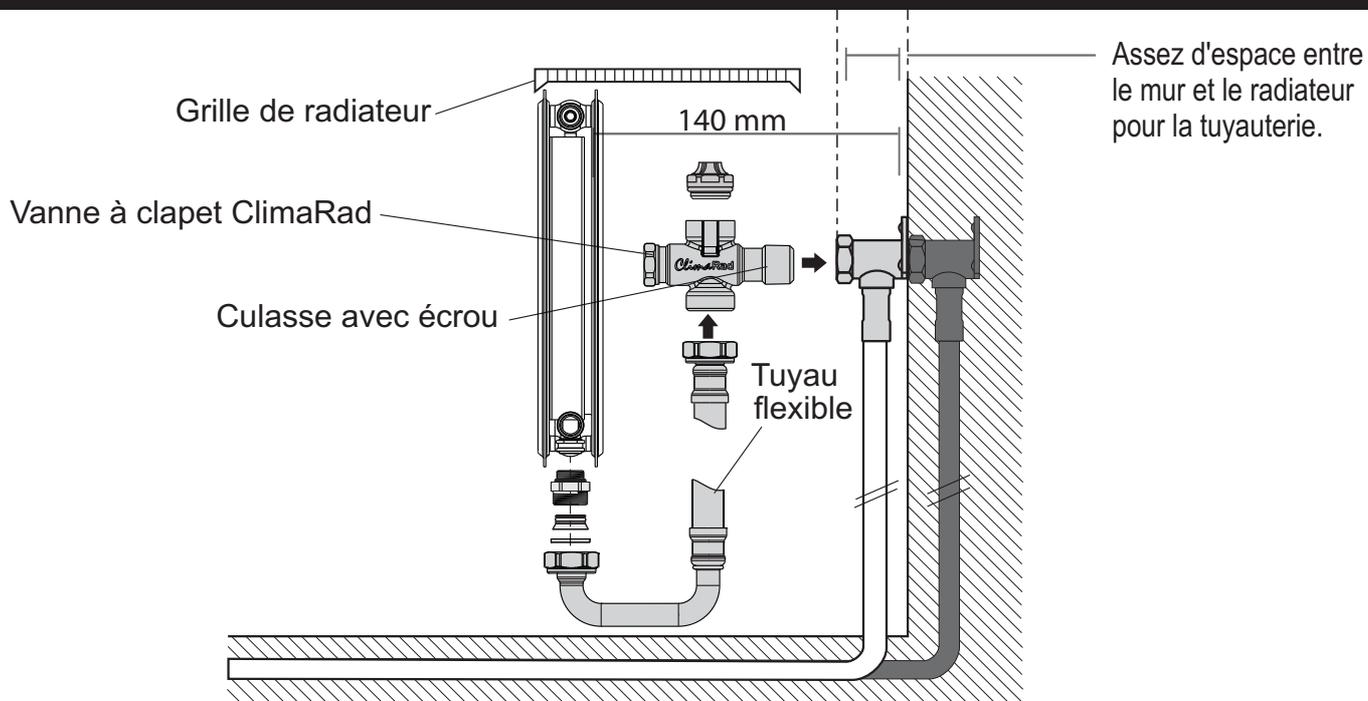
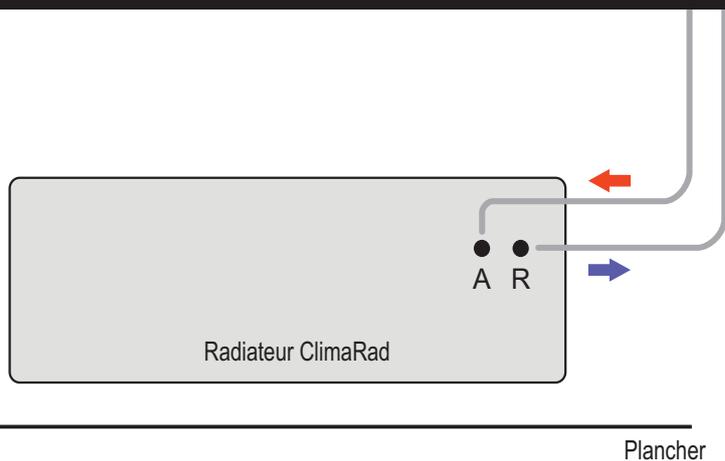


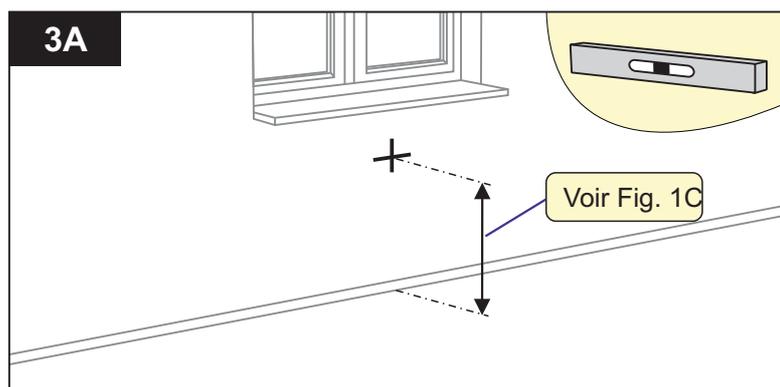
Fig 2B: Exemple de connexion à une tuyauterie existante



A = Conduit d'alimentation du chauffage central
R = Conduit de retour du chauffage central

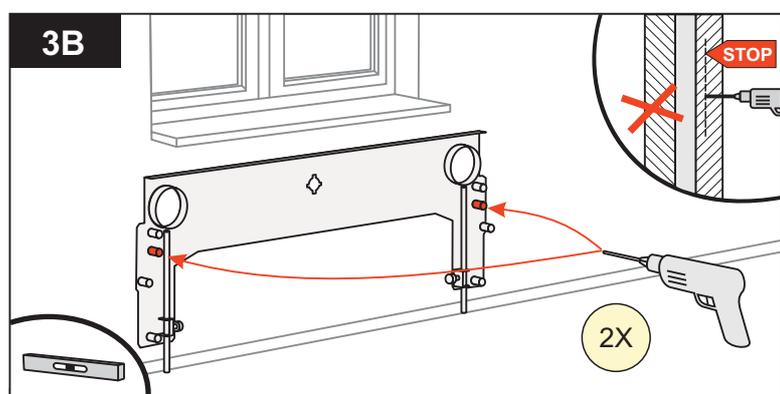
Déterminez si le radiateur doit être connecté à gauche ou à droite.

En faisant tourner le radiateur, il est possible de le connecter à gauche et à droite.



3.1
Déterminez où le ClimaRad doit être placé et dessinez une croix au centre.
Voir aussi la figure 1 C pour les dimensions exactes.

Tenez compte de la largeur du radiateur et de la distance entre le radiateur et les parois latérales. Marquez la croix d'une manière horizontale exacte.

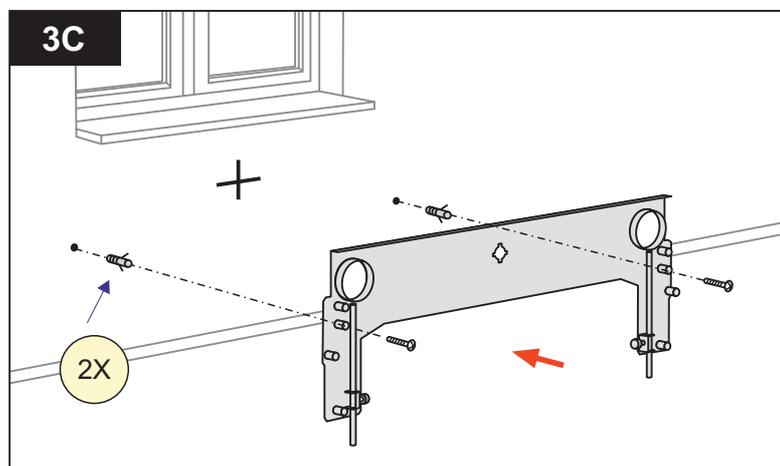


3.2
Placez la croix du gabarit de perçage ClimaRad horizontalement sur la croix qui vient d'être marquée.

Utilisez un niveau !

3.3
Forez les 2 trous indiqués de Ø 10 mm avec une profondeur d'environ 65 mm (les manchettes en rouge).

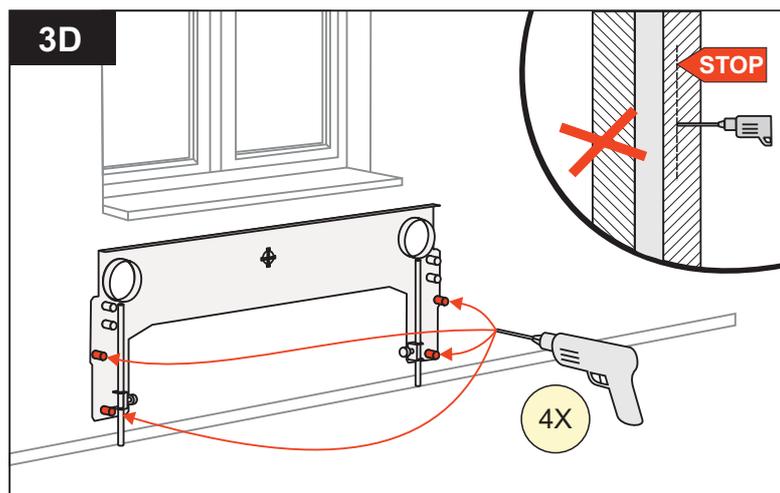
Attention ! Ne pas percer à travers toute la paroi intérieure !



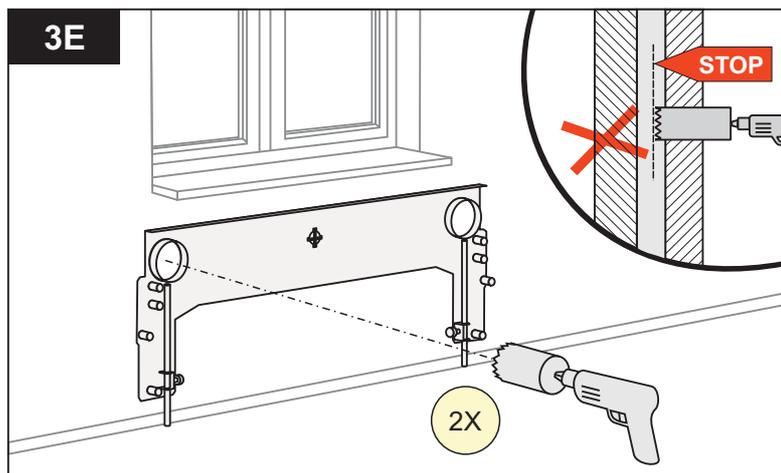
Attention !
Ne jamais percer des trous sans gabarit de perçage !

3.4
Enlever le gabarit de perçage.

3.5
Placez des chevilles dans les trous percés et fixez le gabarit au mur



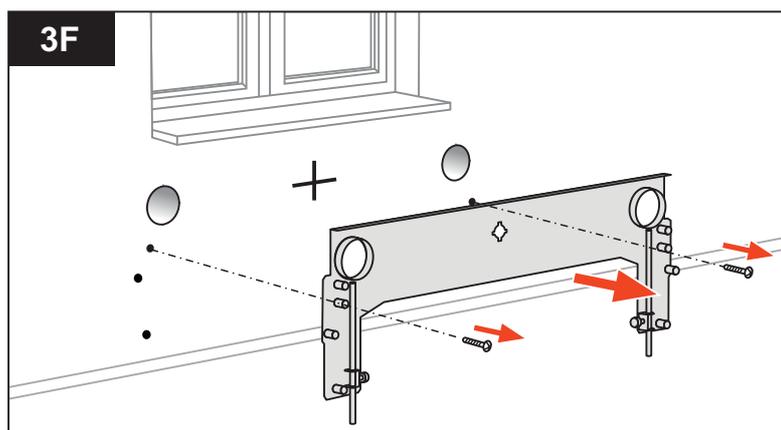
3.6
Percez les 4 trous indiqués de Ø10 mm avec une profondeur d'environ 65 mm (manchettes en rouge).

**3.7**

Percez les ouvertures \varnothing 110 mm dans la paroi intérieure.

Grille format Waal : Ne pas percer dans la paroi extérieure

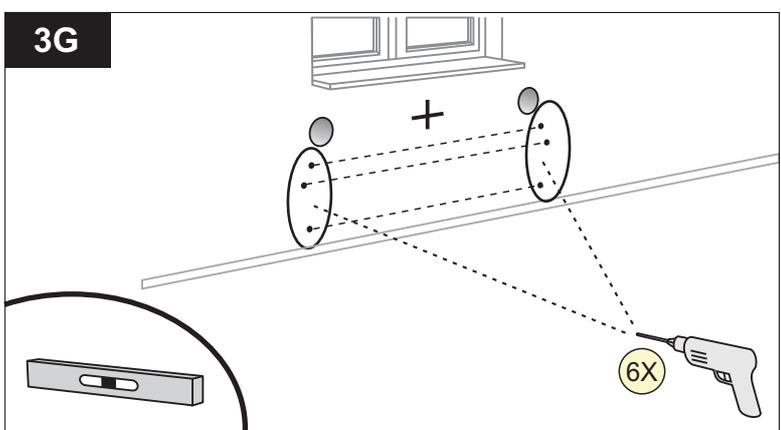
Grilles en saillie : Voir 4-3. Pour la plupart des types de murs, il est possible de percer à travers la paroi extérieure à moins que le rebord de la fenêtre du côté extérieur ne soit trop bas.

**3.8**

Dévissez le gabarit de perçage du mur et enlevez-le.

3.9

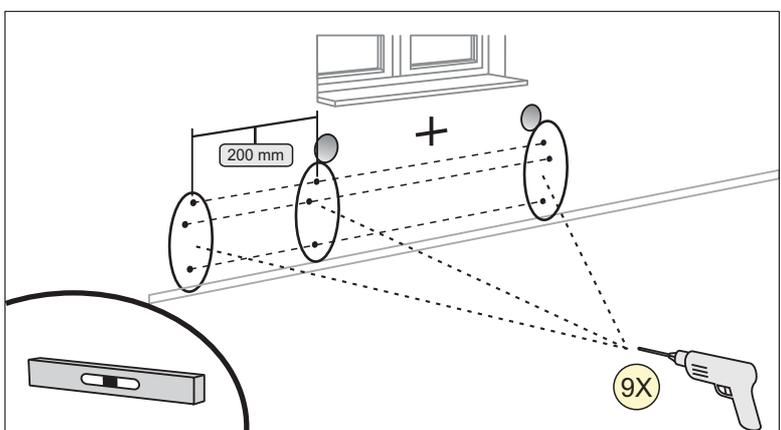
Montez les 4 autres chevilles en plastique.

**3.10a**

Placez 2 consoles pour :

longueurs radiateur 1500 - 1800 mm.

Utilisez un niveau pour aligner les trous horizontalement.

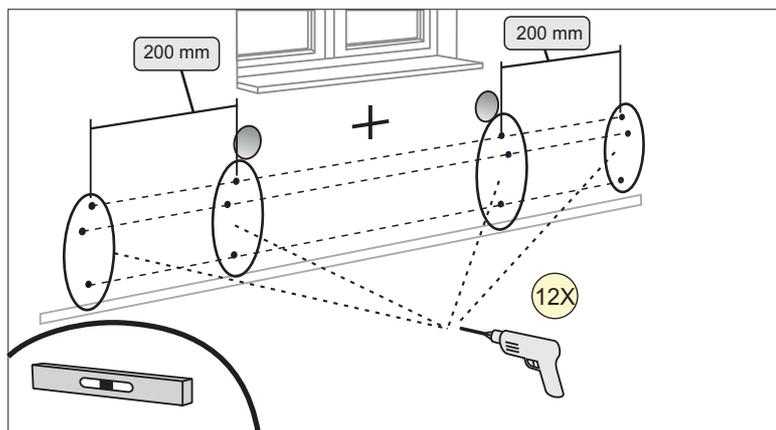
**3.10b**

Placez 3 consoles pour :

Type 21s : longueurs radiateur 2100 - 2400 mm

Type 22 : longueur radiateur 2100 mm.

Utilisez un niveau pour aligner les trous horizontalement.



3.10c

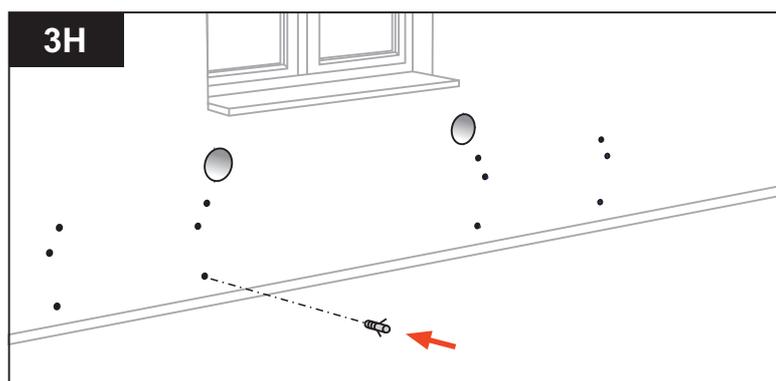
Placez 4 consoles pour :

Type 21s : longueurs radiateur 2700 - 3000 mm

Type 22 : longueurs radiateur 2400 - 3000 mm.

Les consoles supplémentaires sont situées à 200 mm des autres consoles de radiateur.

Utilisez un niveau pour aligner les trous horizontalement.



3.11

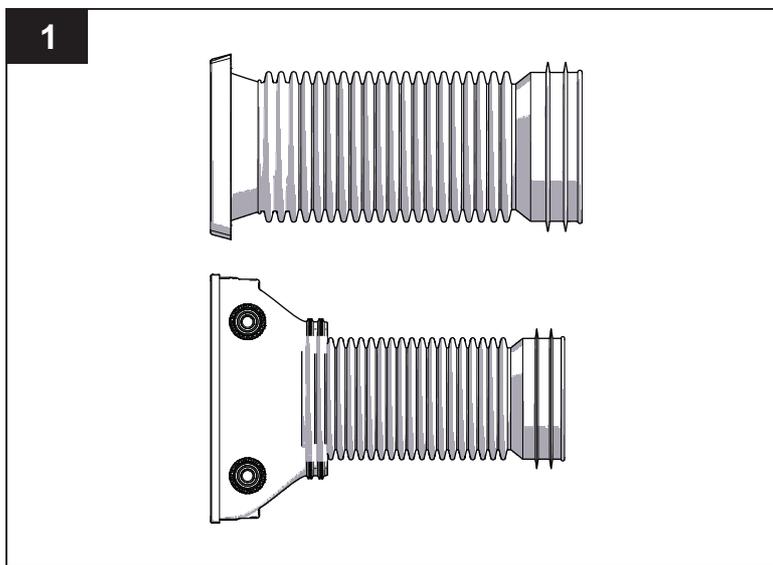
Placez des chevilles en matière plastique dans tous les trous restants. Le nombre dépend du nombre des consoles.

3 options sont possibles pour le placement des traversées de paroi de ClimaRad :

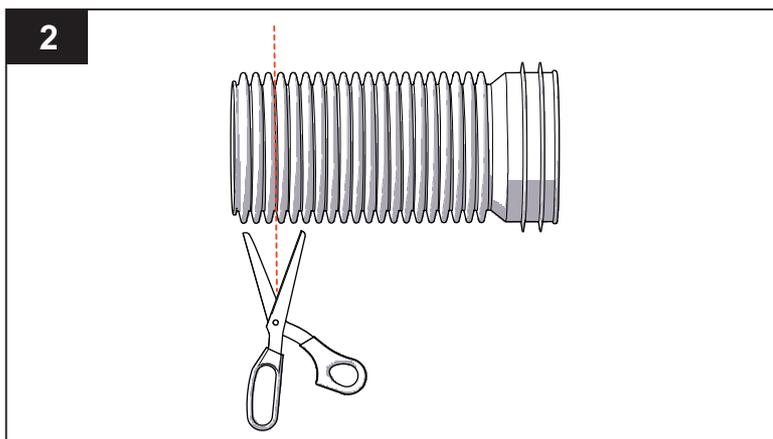
- 4.1 Emmurer le boîtier (format Waal)
- 4.2 Enlever la brique (format Waal)
- 4.3 Percer des trous dans le mur extérieur (grille en saillie)

Les options sont décrites ci-dessous.

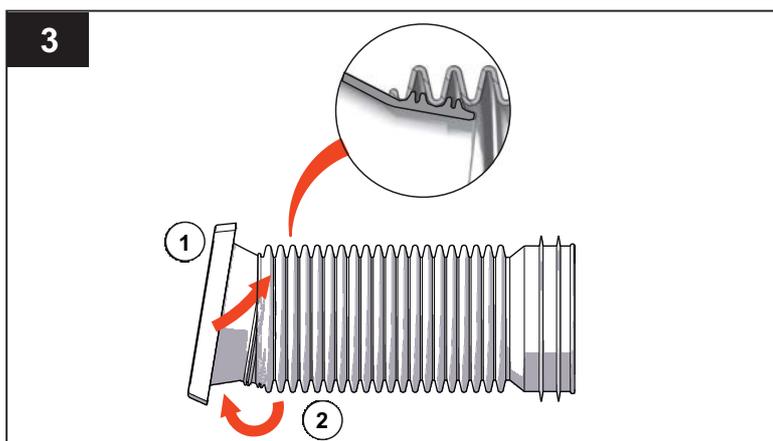
Informations complémentaires : raccourcir la traversée de paroi



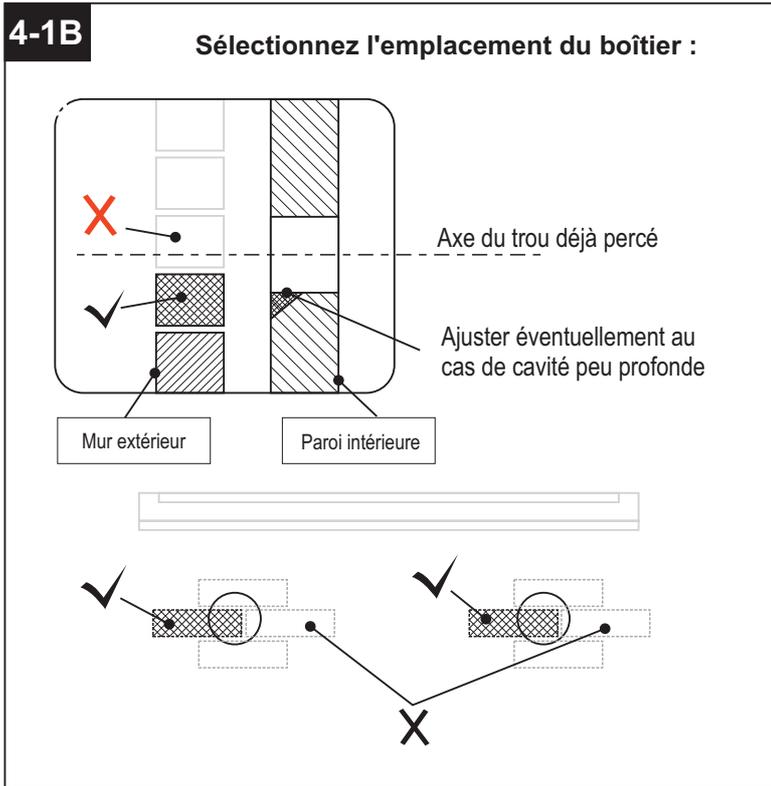
1. Si la traversée de paroi est trop longue, la raccourcir à la bonne longueur.



2. Découpez la partie calculée à l'étape 1.

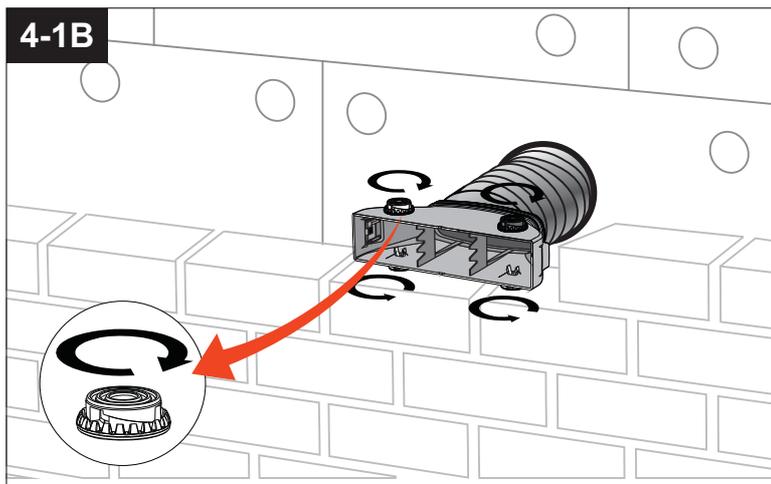


3. Placez le boîtier avec 2 rainures dans le soufflet (①). Puis retirer le soufflet autour du boîtier (②)



4-1.1 Choisissez l'emplacement du boîtier (format Waal) dans le mur extérieur de sorte que :

- Le boîtier est maçonné plus bas que l'axe du trou déjà percé dans la paroi intérieure (à cause du drainage).
- Dans le plan horizontal, le boîtier se trouve plus que possible dans le prolongement du trou déjà percé.
- L'avant du boîtier affleure avec le bord avant de la pierre.



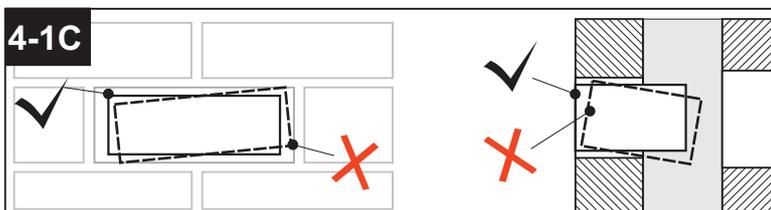
4-1.2 Assurez-vous que les traversées de mur aient la bonne longueur (voir p. 10).

Attention !

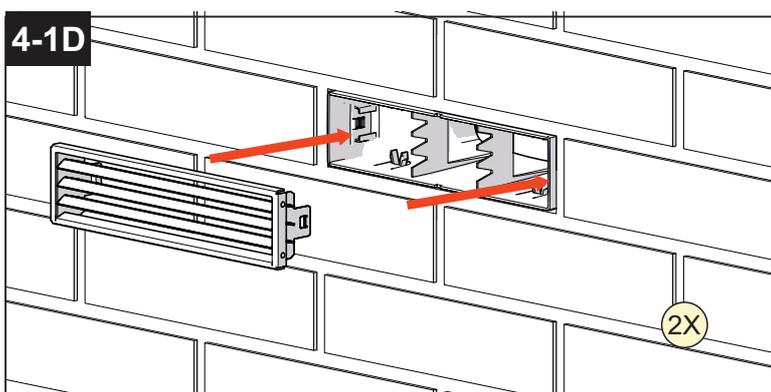
Visser les pieds réglables jusqu'à l'extrémité avec la bague de réglage dentelée

Placez les boîtiers avec les traversées de mur en caoutchouc dans les trous percés dans le mur intérieur.

Assurez-vous que les traversées de mur aient la bonne longueur (voir p. 10).



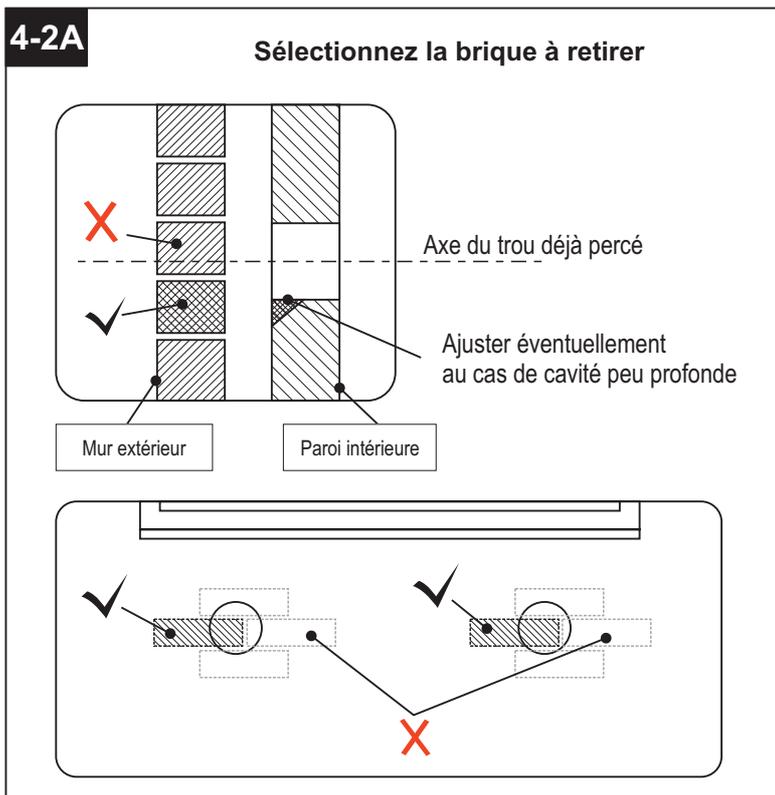
4-1.3 Emmurez les boîtiers sur les emplacements choisis dans le mur extérieur.



4-1.4 Placez la grille dans le boîtier avec les lamelles vers le bas.

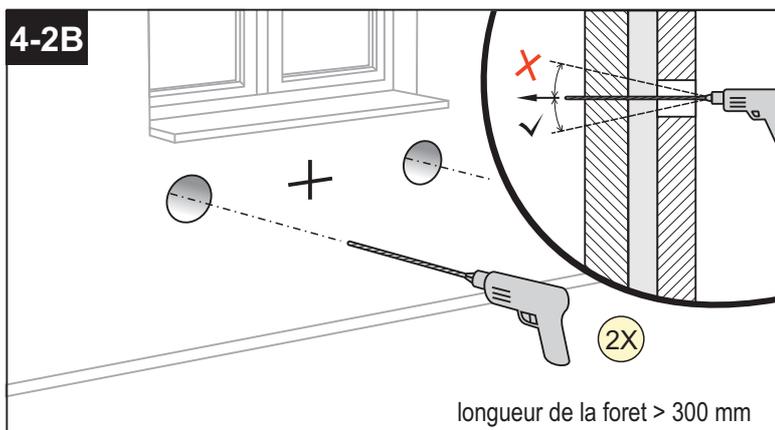
Enfoncez la grille dans le boîtier jusqu'à ce qu'elle s'arrête. La dentelure fait alors un bruit de cliquetis.

Finissez bien le joint avec du ciment.

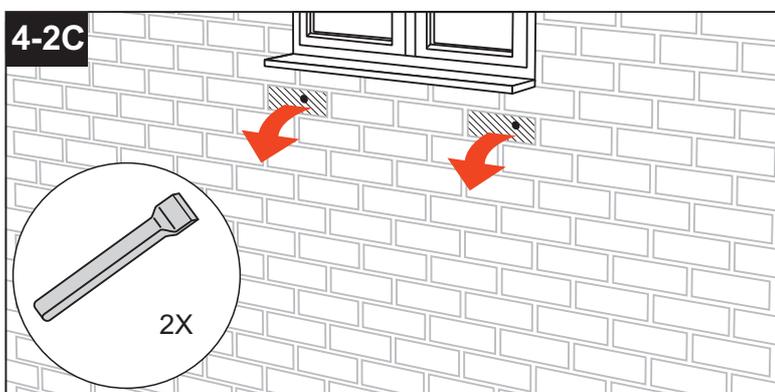


4-2.1 Sélectionnez les meilleures 2 briques (format Waal) qui peuvent être retirées. Faites attention aux aspects suivants :

- La brique à retirer est située légèrement au-dessous de l'axe du trou déjà foré (pour le drainage).
- Dans le plan horizontal la brique à retirer se trouve, dans la mesure du possible, dans le prolongement du trou déjà percé.

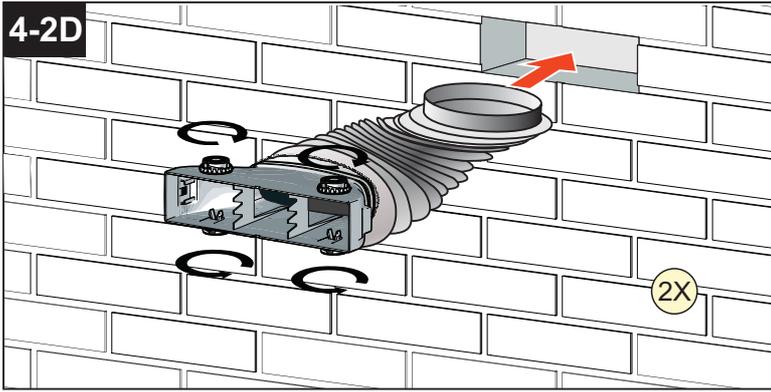


4-2.2 Percez un trou dans la brique sélectionnée de la paroi extérieure, de façon à ce que les briques qui doivent être retirées soient visibles à l'extérieur.



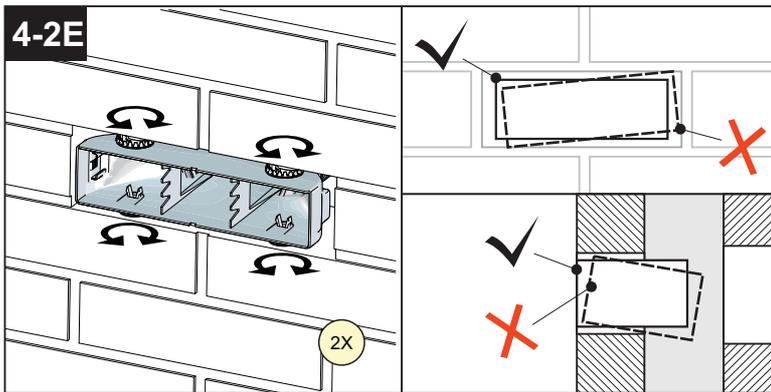
4-2.3 Retirez le joint autour des briques sélectionnées en perçant des trous dans le joint à plusieurs endroits.

Retirez le reste du joint avec un ciseau à pierre et retirez la brique cassée.



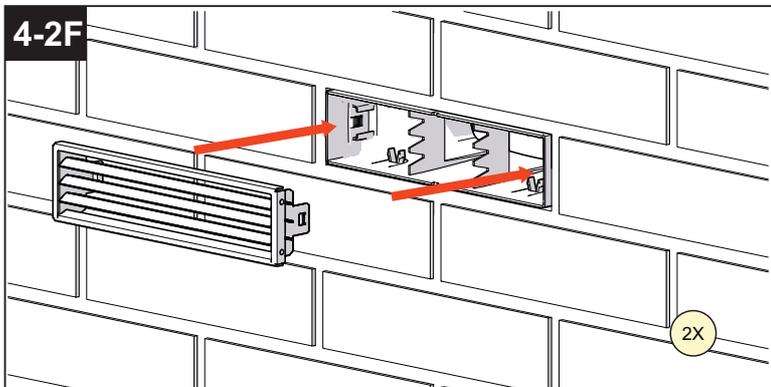
4-2.4 Visser les pieds réglables jusqu'à l'extrémité avec la bague de réglage dentelée.

Placez le boîtier avec la traversée de paroi flexible en caoutchouc dans l'ouverture.



4-2.5 Utilisez les pieds réglables pour positionner le boîtier.

Utilisez un tournevis.

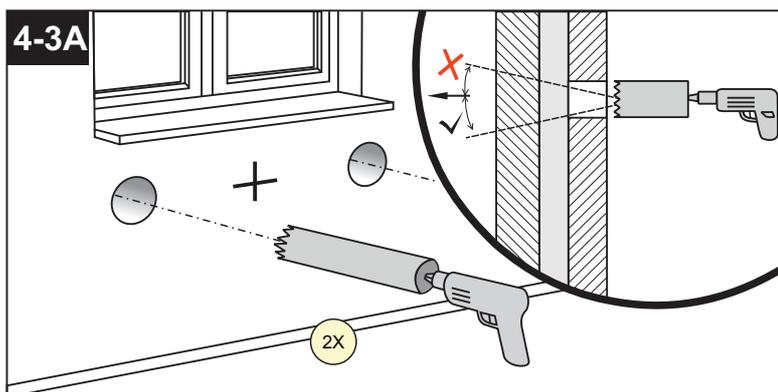


4-2.6 Placer la grille dans le boîtier avec les lamelles vers le bas.

Enfoncez la grille dans le boîtier jusqu'à ce qu'elle s'arrête. La dentelure fait alors un bruit de cliquetis.

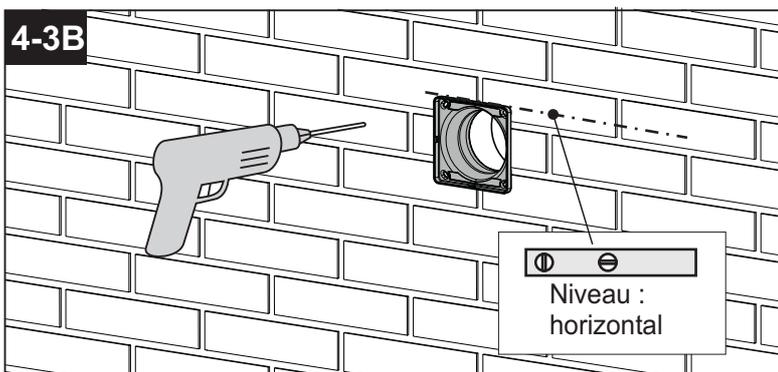
Finissez bien le joint avec du ciment.

Étape 4-3 : Percer des trous dans le mur extérieur (grille en saillie)¹⁴



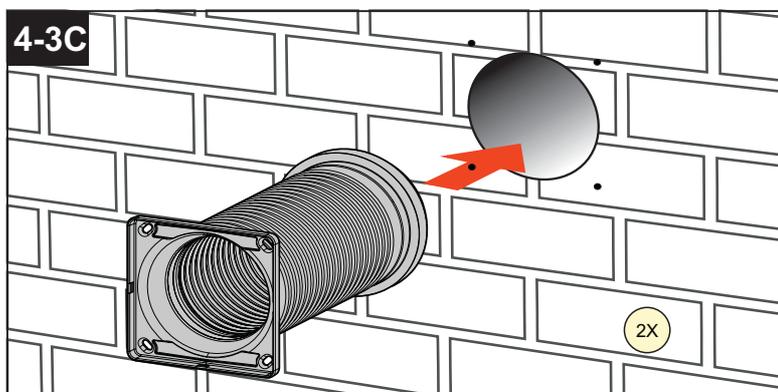
4-3.1 Percez à partir de l'intérieur deux trous vers l'extérieur. Faites attention aux aspects suivants :

- Le trou dans le mur extérieur est légèrement évacuant par rapport au trou dans le mur intérieur.
- Dans le plan horizontal, le trou dans le mur extérieur se situe le plus que possible dans le prolongement du trou dans la paroi intérieure.



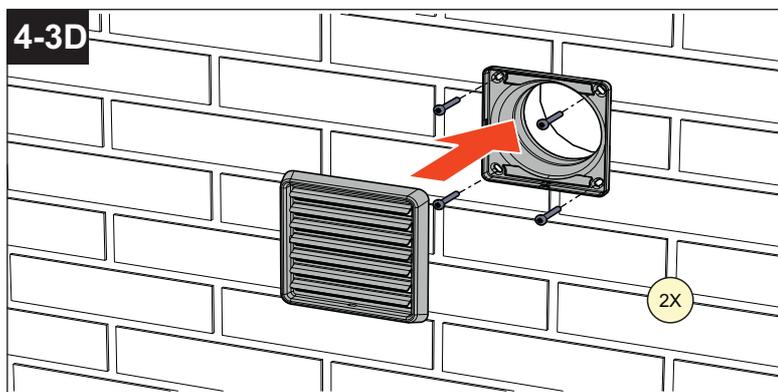
4-3.2 Percez 4 trous à l'aide de la bride de mur.

Retirez la bride du mur et insérez les 4 chevilles.



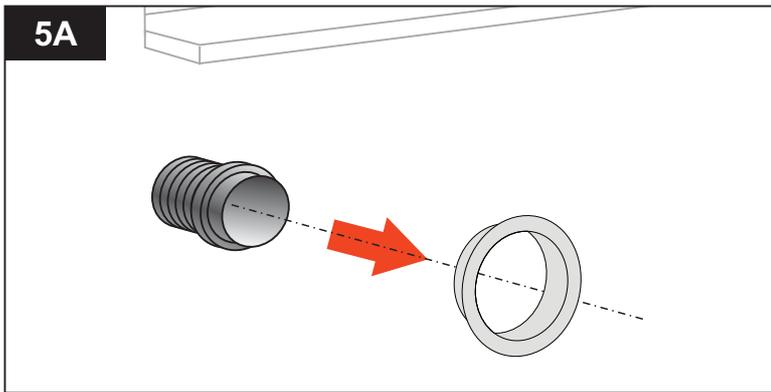
ATTENTION ! La traversée de mur doit avoir la bonne longueur (voir page 10)

4-3.3 Placez la bride de mur avec la traversée de mur flexible en caoutchouc en face du trou et poussez la traversée de mur à travers le trou à l'intérieur.

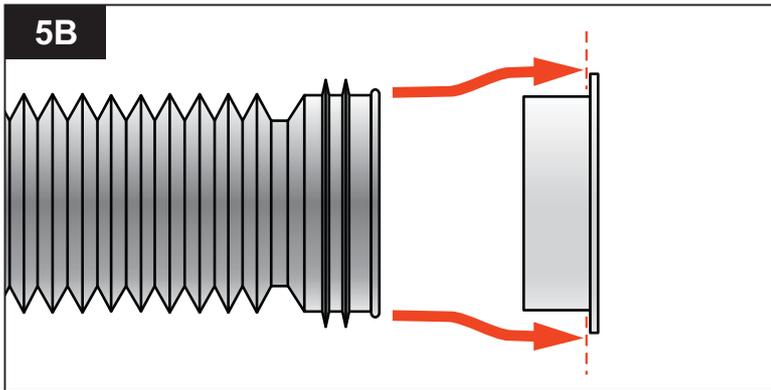


4-3.4 Fixez la bride avec 4 vis (2x).

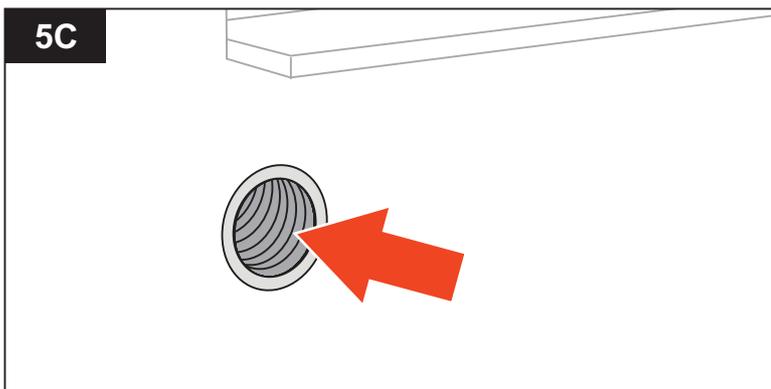
Cliquez la grille de mur sur la bride de mur. La dentelure fait alors un bruit de cliquetis..

**5.1**

Tirez les traversées de mur flexibles à travers les trous dans le mur vers l'intérieur.

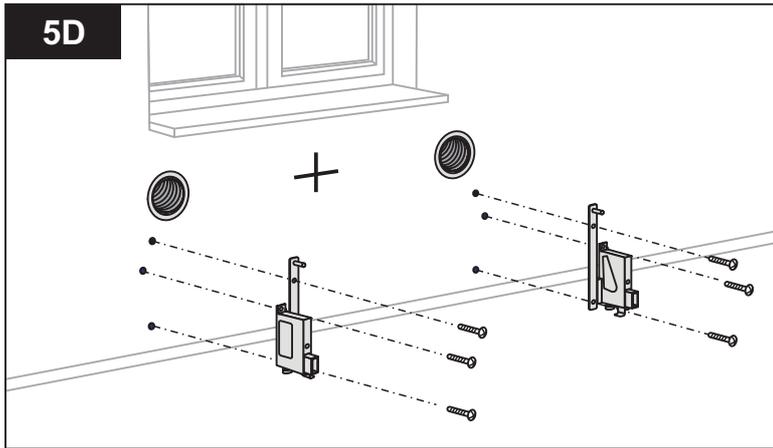
**5.2**

Tirez fermement les extrémités des traversées de mur flexibles autour les manchettes des anneaux muraux jusqu'à contre les brides.

**5.3**

Poussez avec précaution les traversées de mur flexibles avec les anneaux muraux dans les trous d'air.

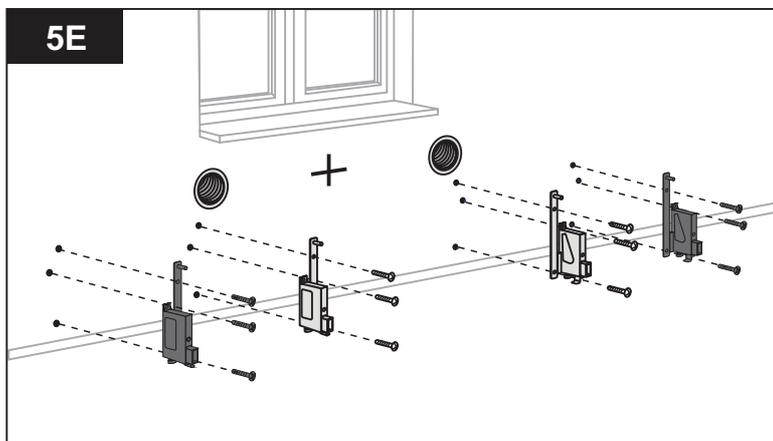
Les bagues d'étanchéité à l'extérieur de la traversée de mur fermeront alors le trou dans le mur.

**5.4**

Fixez les consoles de radiateur au mur avec les vis et les boulons fournis.

Retirez les crochets de radiateur sur la face avant des supports.

Attention ! Le nombre de supports dépend du type de radiateur, et de sa longueur.

**5.5** Placez les consoles.

Placez 2 consoles pour :
longueurs radiateur 1500 - 1800 mm.

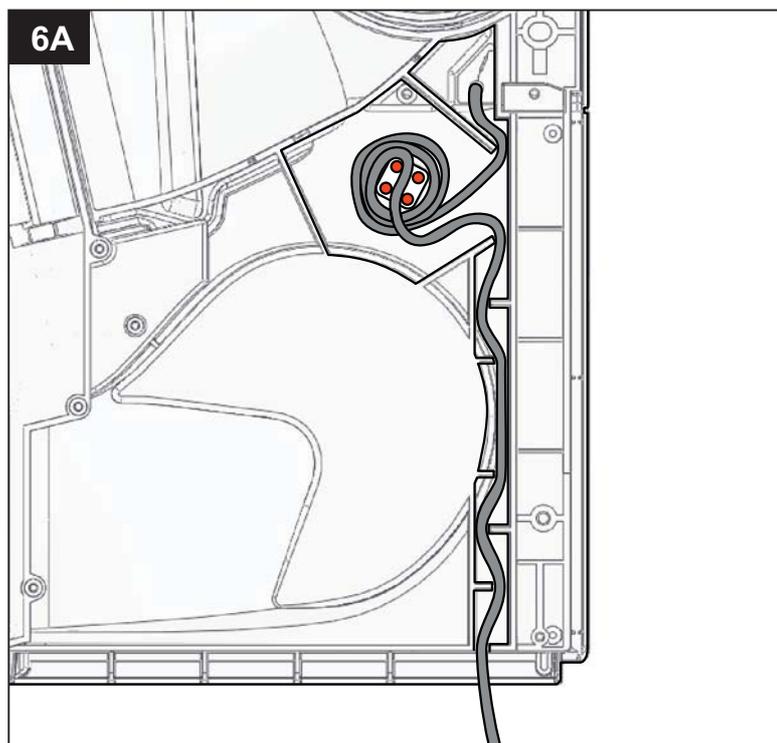
Placez 3 consoles pour :
Type 21s : longueurs radiateur 2100 - 2400 mm

Type 22 : longueur radiateur 2100 mm.

Placez 4 consoles pour :
Type 21s : longueurs radiateur 2700 - 3000 mm

Type 22 : longueurs radiateur 2400 - 3000 mm.

Les consoles supplémentaires sont situées à 200 mm des autres consoles de radiateur.



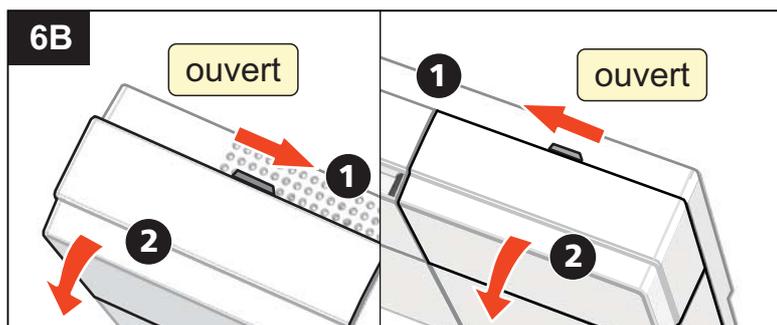
6.1

Déballez l'unité de ventilation ClimaRad. Déterminez la longueur correcte du cordon d'alimentation et fixez-le à l'arrière de l'unité de ventilation comme le montre la figure 6A.

Le dernier enroulement du cordon d'alimentation doit être pressé entre les quatre tiges (en rouge) pour une assurance supplémentaire.

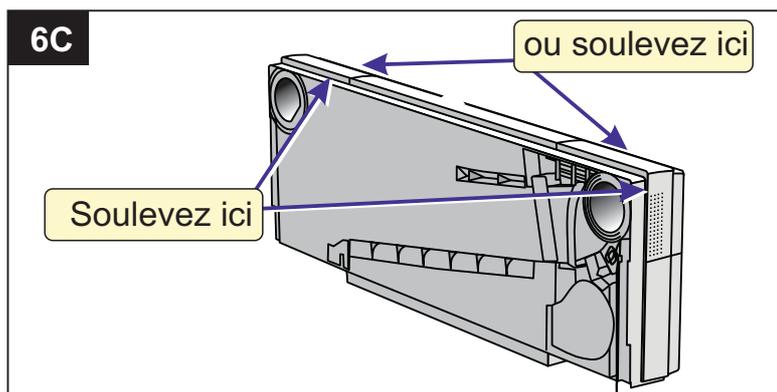
Attention !

Si plusieurs unités ClimaRad utilisant une seule commande dans l'unité Master sont placés dans une seule chambre, assurez-vous que les unités maître et esclave(s) soient installées au bon endroit.



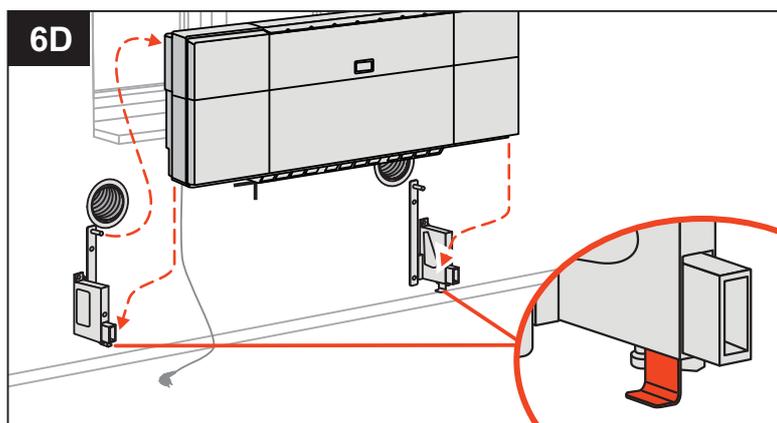
6.2

Déverrouillez et ouvrez les deux portes de l'unité de ventilation ClimaRad et retirez les bouchons.



6.3

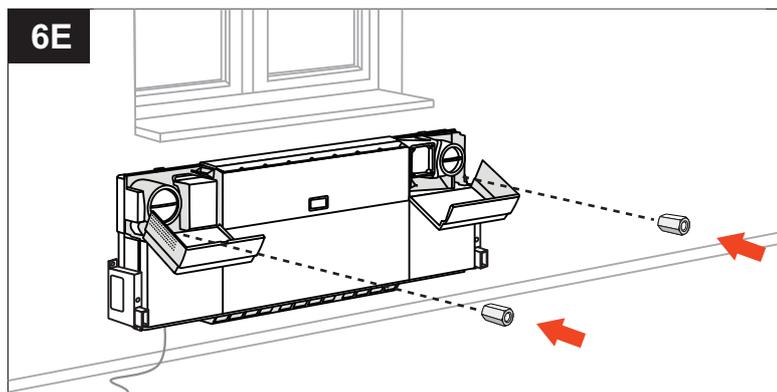
Soulevez l'unité de ventilation par les conduits d'air à l'arrière ou à l'avant (Figure 6C).



6.4

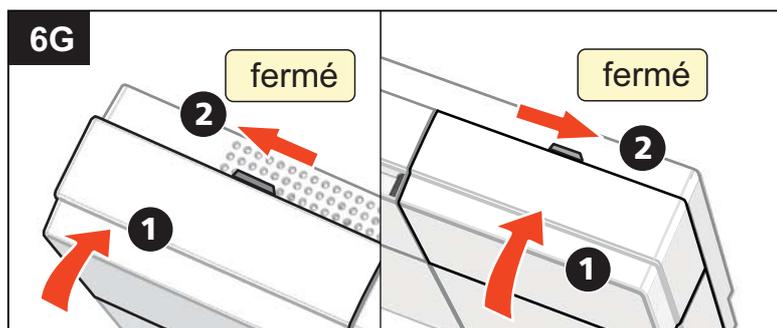
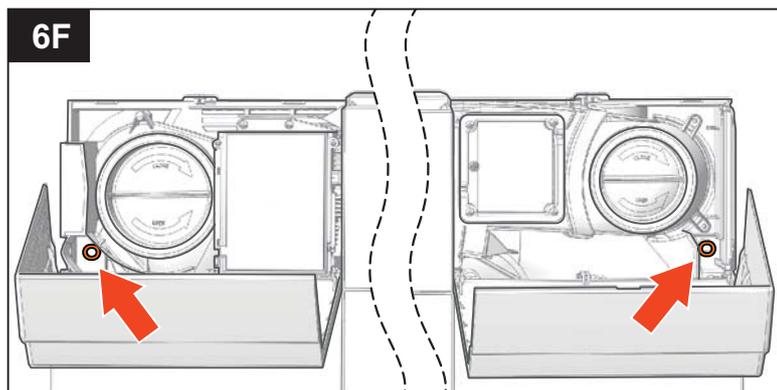
Placez l'unité de ventilation ClimaRad sur les plaques de support des consoles de radiateur.

Placez l'unité de ventilation sur les goujons d'encrage.

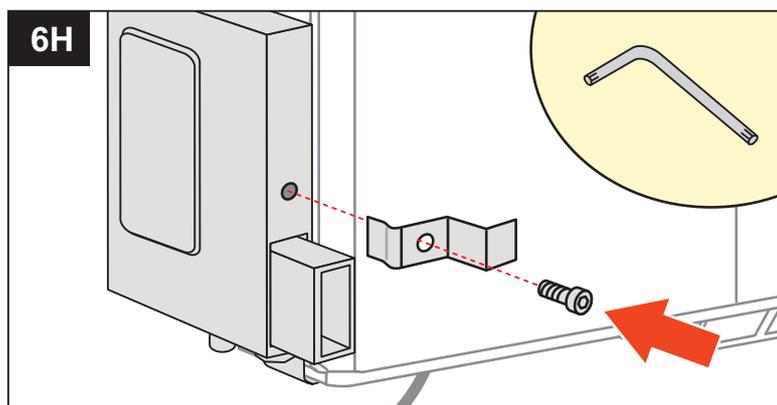
**6.5**

Vissez l'unité de ventilation au mur avec les écrous en plastique inclus (2x) avec une clé à douille 13.

Voir également la figure 6F pour la position des trous de montage dans l'unité de ventilation.

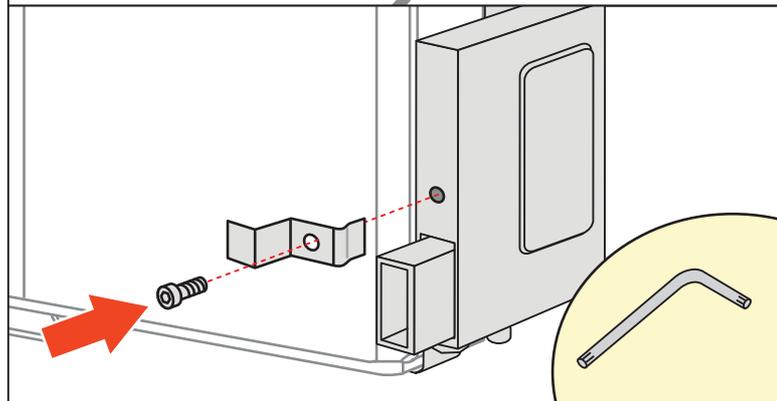
**6.6**

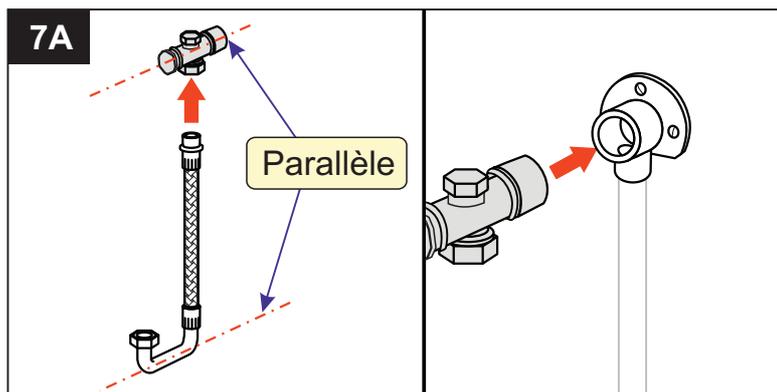
Remplacez les bouchons et fermez et verrouillez les deux portes de l'unité ClimaRad.

**6.7**

Mettez les deux supports de serrage sur les consoles de radiateur et serrez avec les boulons à tête Allen.

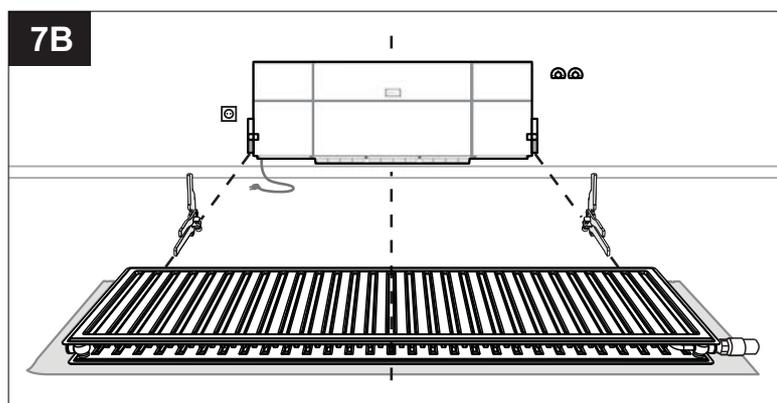
La partie inférieure de l'unité sera ainsi plaquée contre le mur.





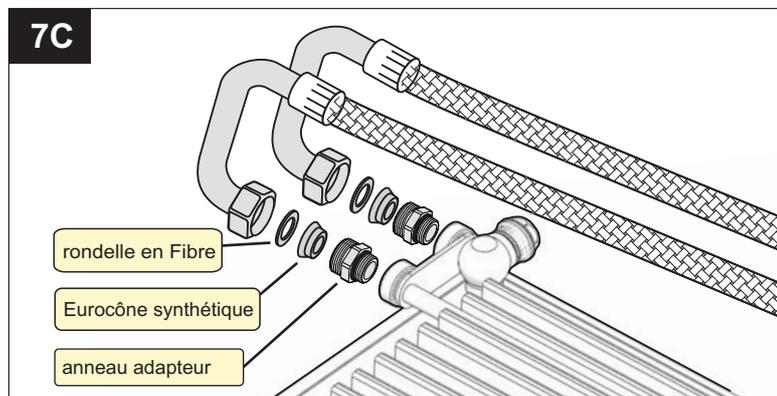
7.1
Assembler le kit de tuyaux.
Installez le cordier avec écrou dans le raccord mural.

Attention !
Vérifiez si les vannes sont ouvertes.

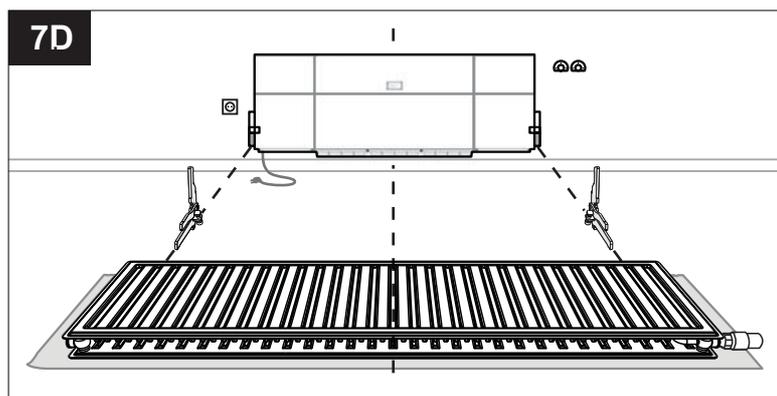


7.2
Mettez le radiateur avec le côté exposé vers le bas sur le plancher ; laissez-le autant que possible dans son emballage.

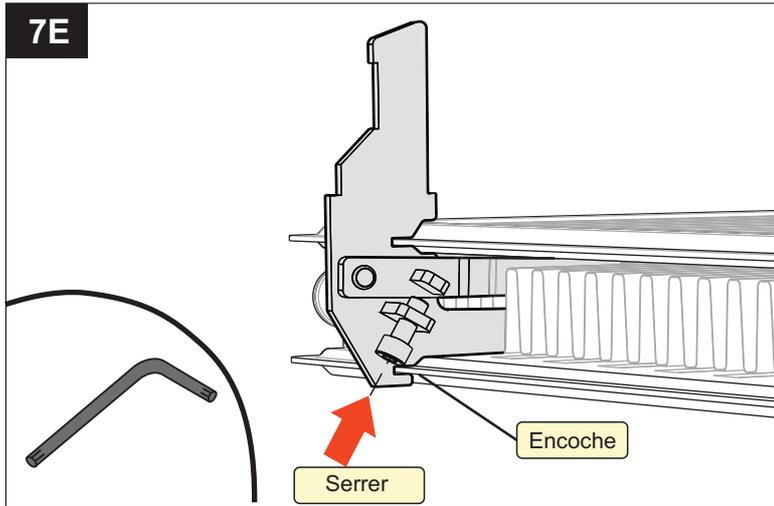
Pointez la partie inférieure du radiateur vers le mur au centre en face de l'unité ClimaRad. Voir figure 7B.



7.3
Raccordez les coudes de raccordement des tuyaux flexibles aux raccords au fond du radiateur à l'aide d'un écrou 3/4" (y compris anneau IT et anneau cône)



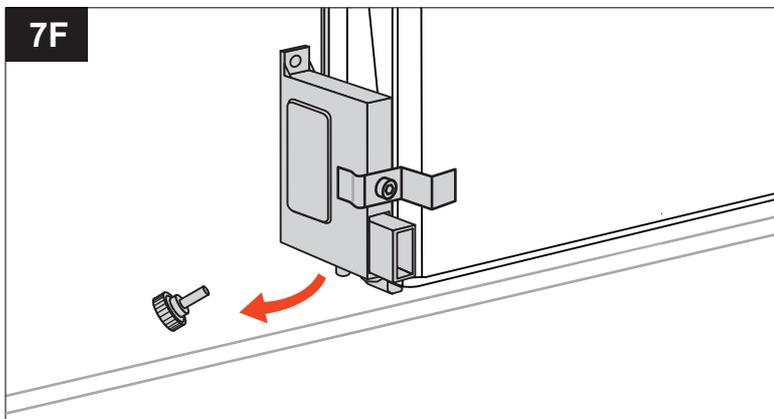
7.4
Placez les 2 crochets du radiateur en ligne avec les supports de radiateur. Voir figure 7D.

**7.5**

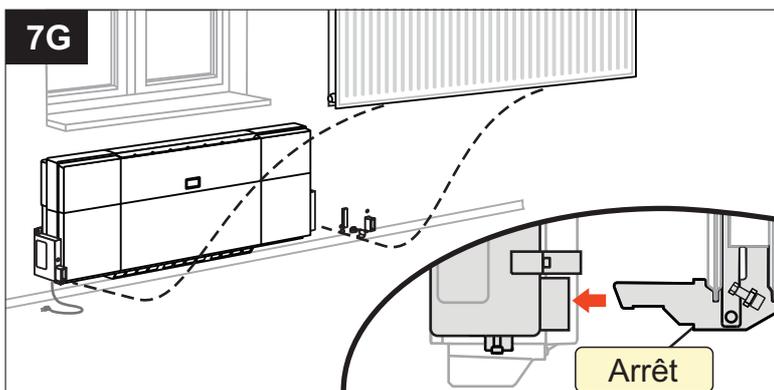
Placez la lance entre les ondes du convecteur.

Utilisez une clé Allen pour serrer le boulon.

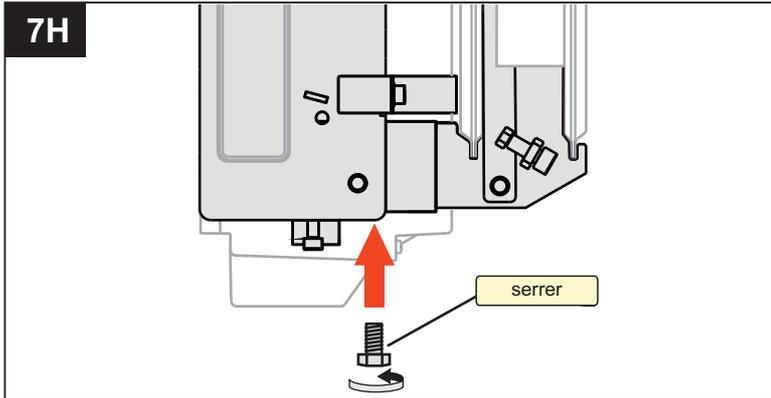
Le joint de soudure doit être placé dans l'encoche.

**7.6**

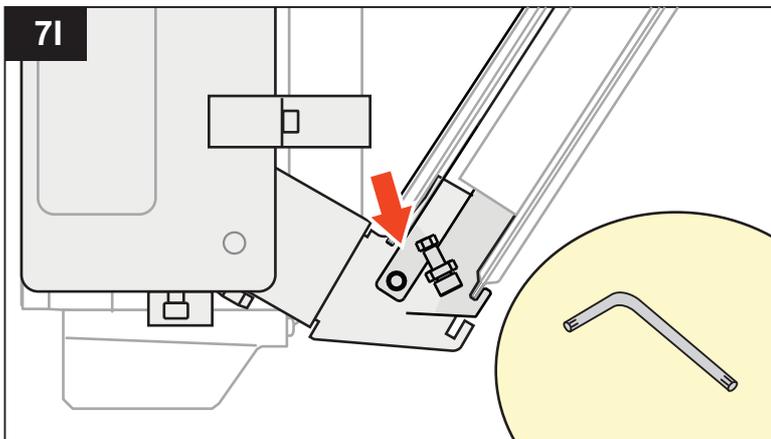
Retirez les vis de fixation des consoles de radiateur.

**7.7**

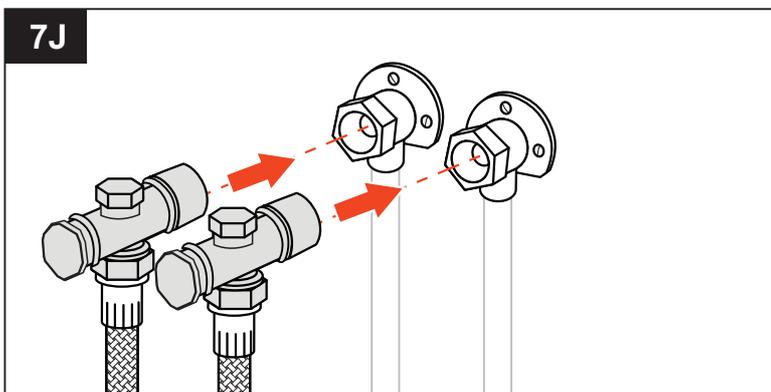
Soulevez le radiateur et insérez les crochets du radiateur jusqu'au bout dans les deux trous rectangulaires des consoles murales.

**7.8**

Fixez les crochets du radiateur avec le boulon M8 dans les trous avant sur la face inférieure des consoles du radiateur.

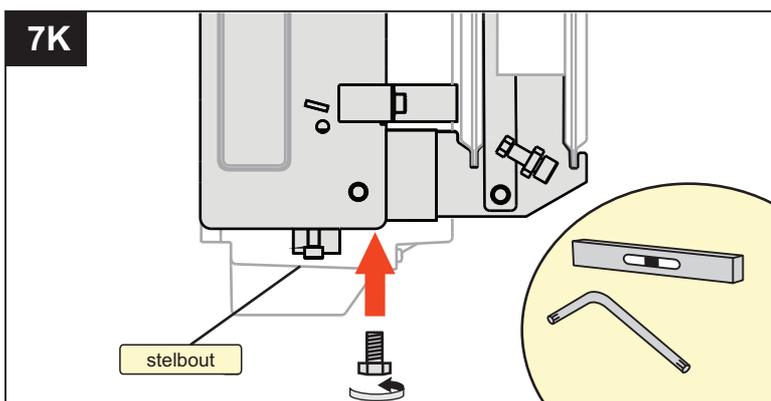
**7.9**

Inclinez le radiateur vers l'avant et serrez les boulons à tête Allen de tous les crochets du radiateur.

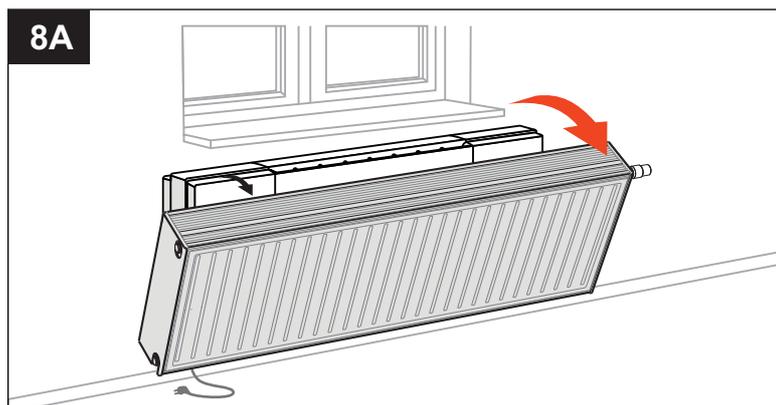
**7.10**

Raccordez les robinets d'équerre aux tuyaux flexibles aux raccords muraux.

Ensuite, repoussez le radiateur à la position verticale.

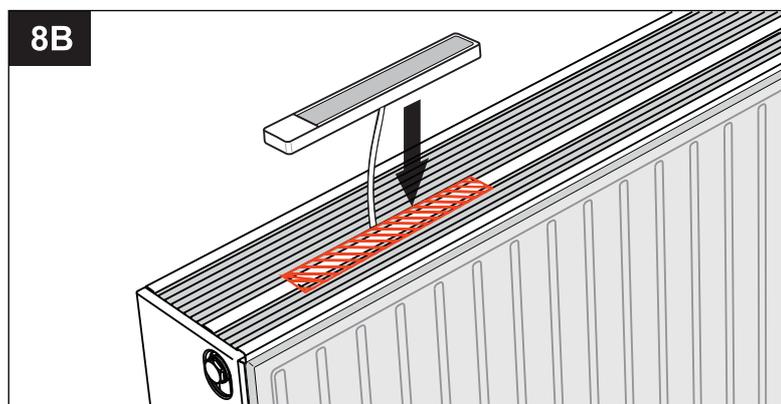
**7.11**

Réglez le radiateur ClimaRad verticalement stabilisé en serrant ou desserrant les boulons de réglage.

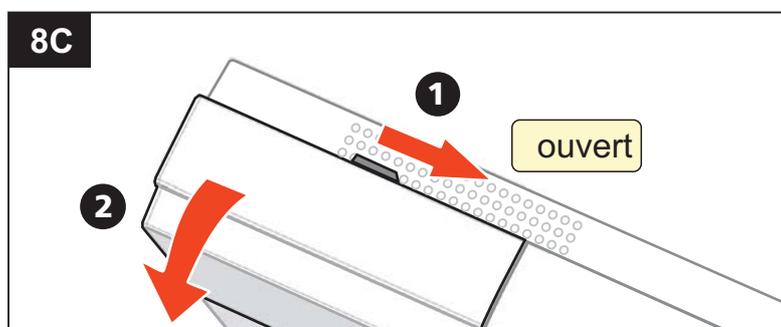


8.1
Inclinez le radiateur vers l'avant, pour avoir accès au boîtier électronique.

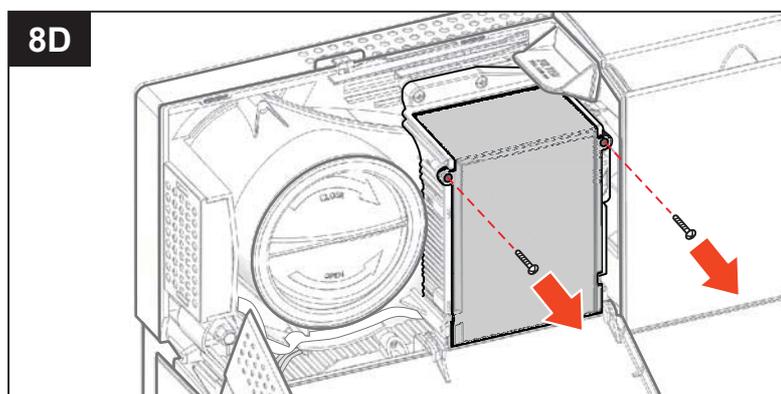
Le radiateur peut être verrouillé à l'aide d'un tournevis ou d'une clé Allen sur le côté de la console.



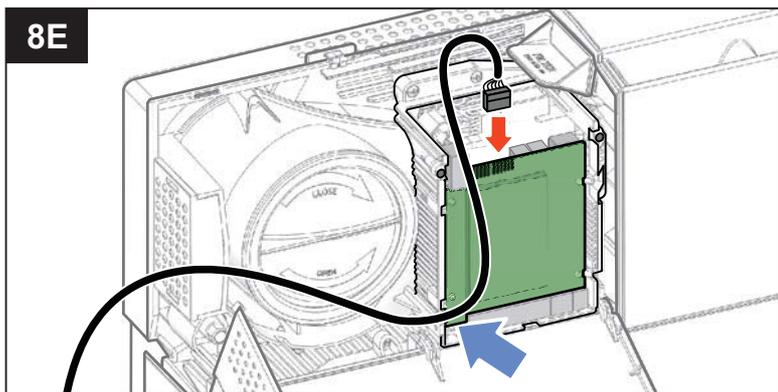
8.2 Montez le panneau de commande fourni sur la grille du radiateur à l'aide d'un ruban adhésif double, comme le montre la figure 8B.



8.3
Déverrouillez et ouvrez la porte à gauche du ClimaRad.



8.4
Dévissez les deux vis sur le couvercle du boîtier électronique.
Ensuite, retirez le couvercle du boîtier électronique.

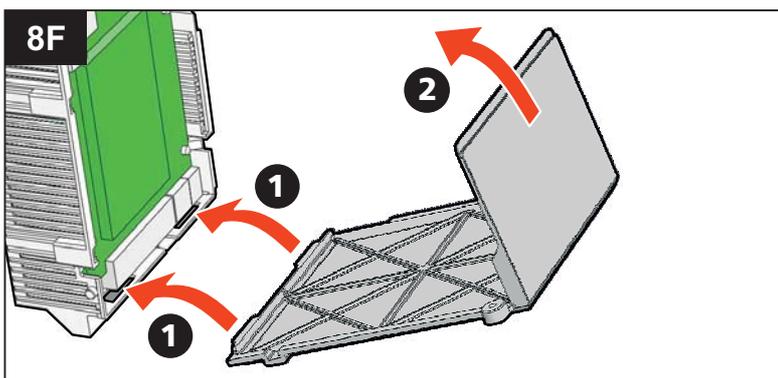
**8.5**

Insérez le connecteur du panneau de commande dans la prise à 6 broches sur le circuit imprimé avant.

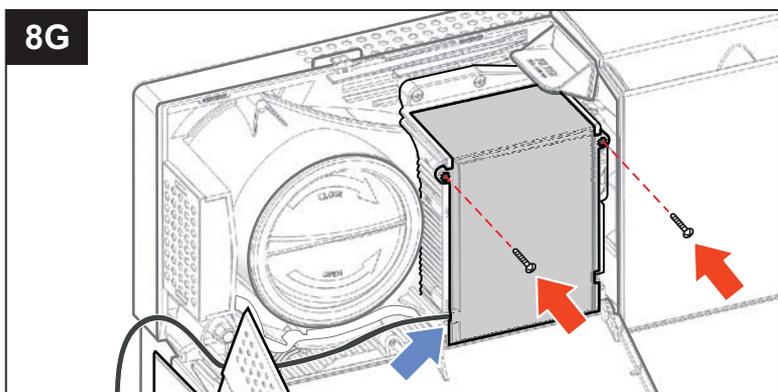
Guidez le câble à travers l'encoche dans le boîtier électronique en bas à gauche (voir flèche bleue).

Attention !

Pour le raccordement des Esclaves, allez à l'étape 10.

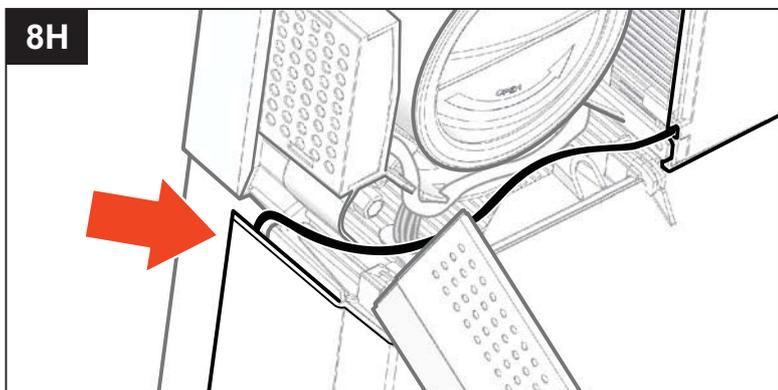
**8.6**

Fixez le couvercle à nouveau sur le boîtier électronique. Insérez d'abord les lèvres du couvercle dans les fentes au bas de la boîte.

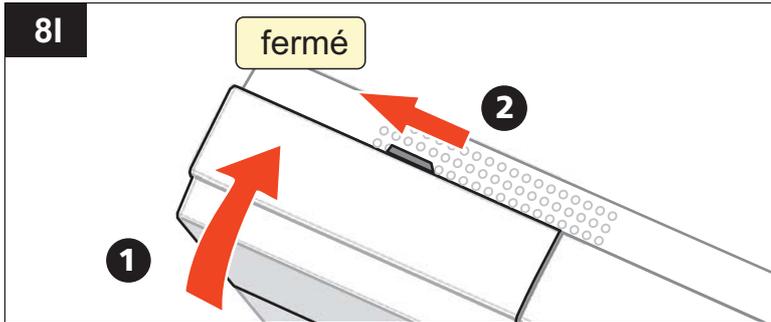
**8.7**

Serrez le couvercle à nouveau avec les deux vis.

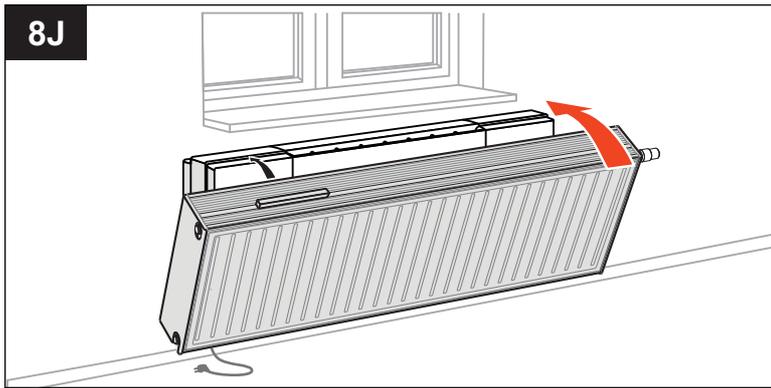
Assurez-vous que le câble soit positionné dans l'encoche (flèche bleue).

**8.8**

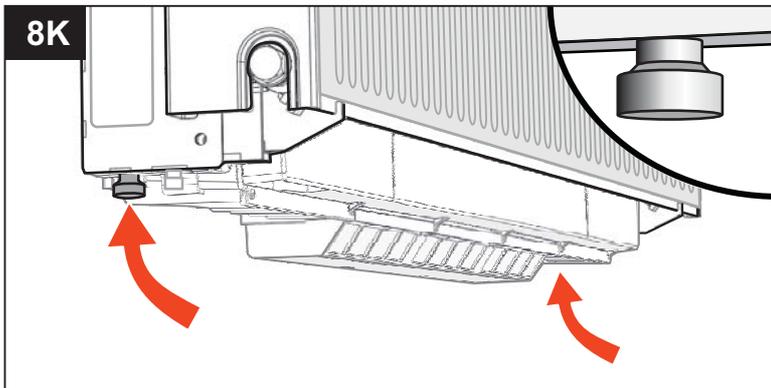
Guidez le câble à travers la cavité sur la gauche du boîtier électronique.



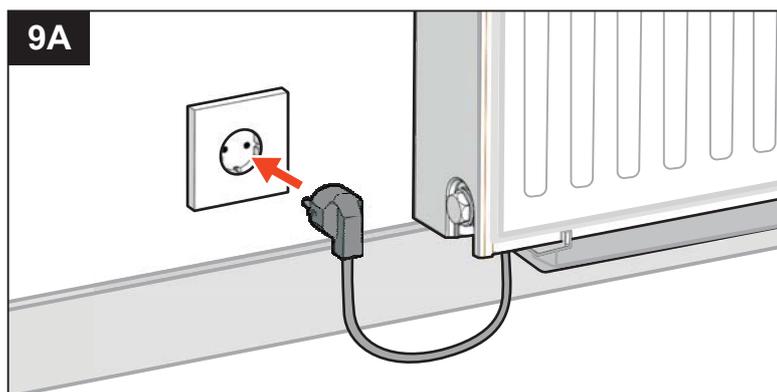
8.9
Fermez et verrouillez la porte gauche du ClimaRad.



8.10
Remettez le radiateur ClimaRad dans sa position verticale



8.11
Placez les vis dans les trous arrière au bas des consoles de radiateur et serrez-les à la main.
Par conséquent, le radiateur est ancré dans sa position verticale.



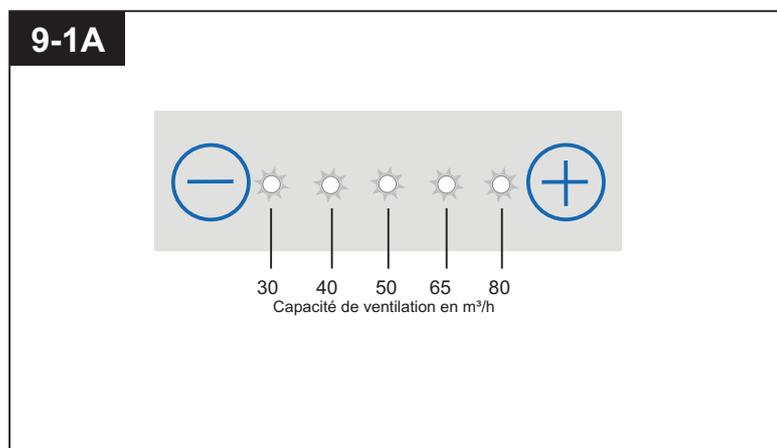
9.1

Insérez la fiche dans la prise.

L'électronique de l'unité de ventilation ClimaRad passera à travers un cycle de tests, de sorte que tous les capteurs et les fonctions soient vérifiés.

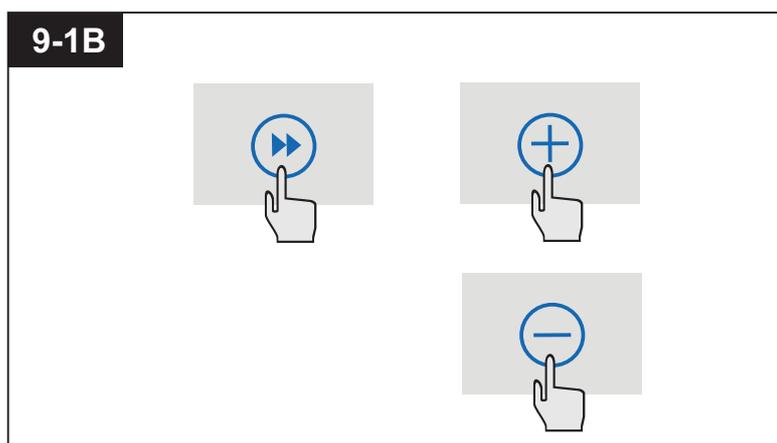
Le ClimaRad passe à la configuration standard, où la ventilation est réglée sur la base de la qualité d'air de 1000 ppm CO₂.

9-1. Réglage du débit de ventilation



9-1.1

L'unité de ventilation ClimaRad est fournie sur un débit de 50 m³/h. D'autres valeurs sont à régler d'une manière simple par l'installateur.



Augmenter le débit de ventilation :

Maintenez le bouton « maximum » enfoncé et appuyez plusieurs fois sur + pour atteindre le réglage désiré.

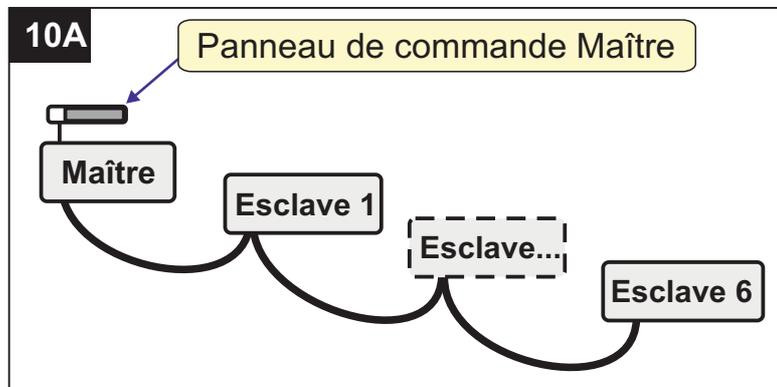
Réduire le débit d'air :

Maintenez le bouton « maximum » enfoncé et appuyez en même temps plusieurs fois sur le bouton - pour atteindre le réglage désiré.

Étape 10. Raccordement des connexions Maître-Esclave (opt.)



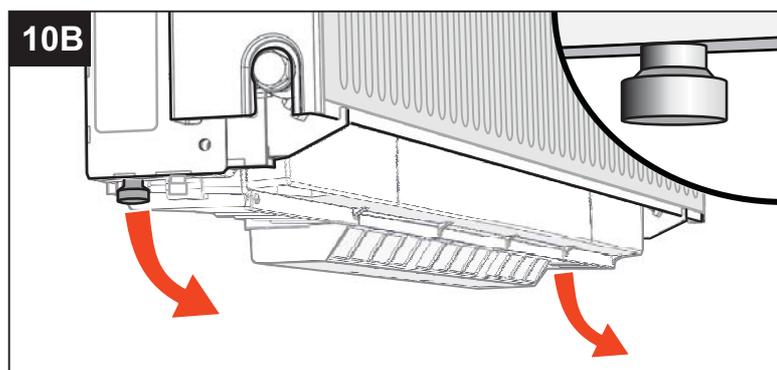
Tout d'abord, retirer la fiche de la prise.



10.1

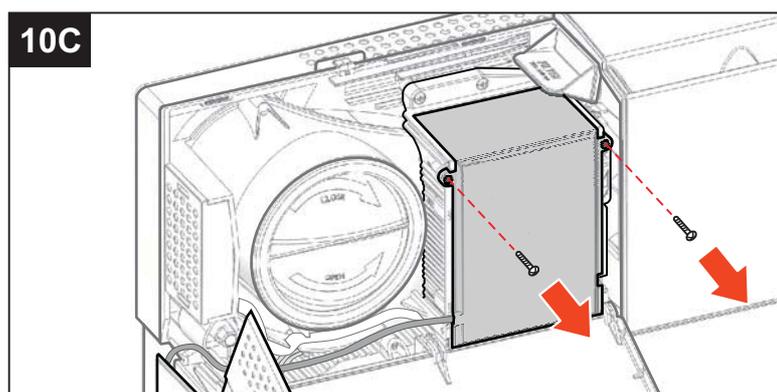
Si vous voulez ajouter une ou plusieurs unités Esclaves au Maître, vous pouvez le faire en reliant les unités ClimaRad l'une avec l'autre. De cette façon, vous pouvez brancher **jusqu'à six unités Esclave** au Maître. Le Maître commande alors toutes les unités Esclaves reliées.

Il doit être raccordé un panneau de commande seulement au Master. Des panneaux de commande raccordés aux esclaves ne fonctionneront pas.



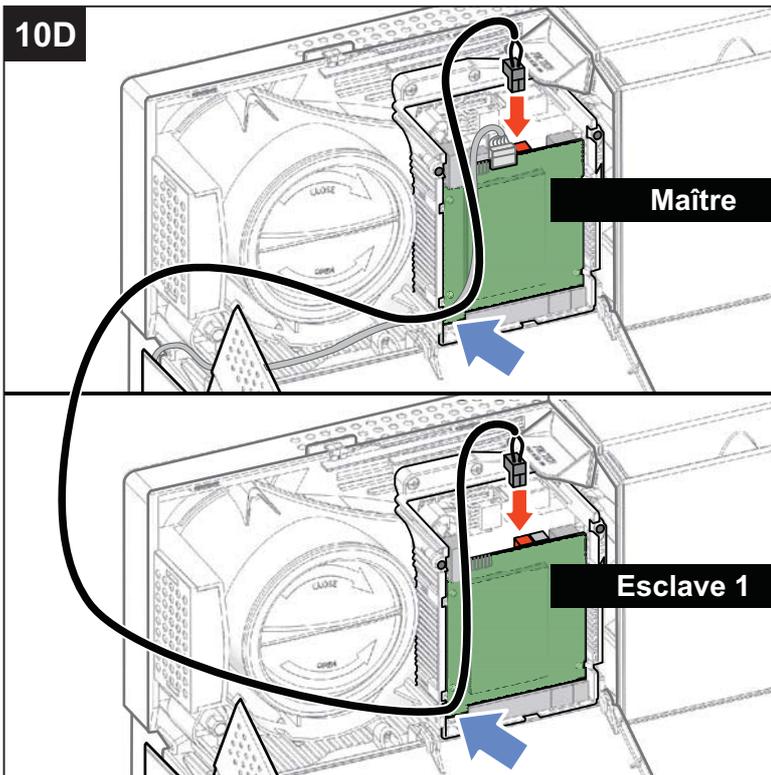
10.2

Retirez les vis de fixation et mettez-les de côté.



10.3

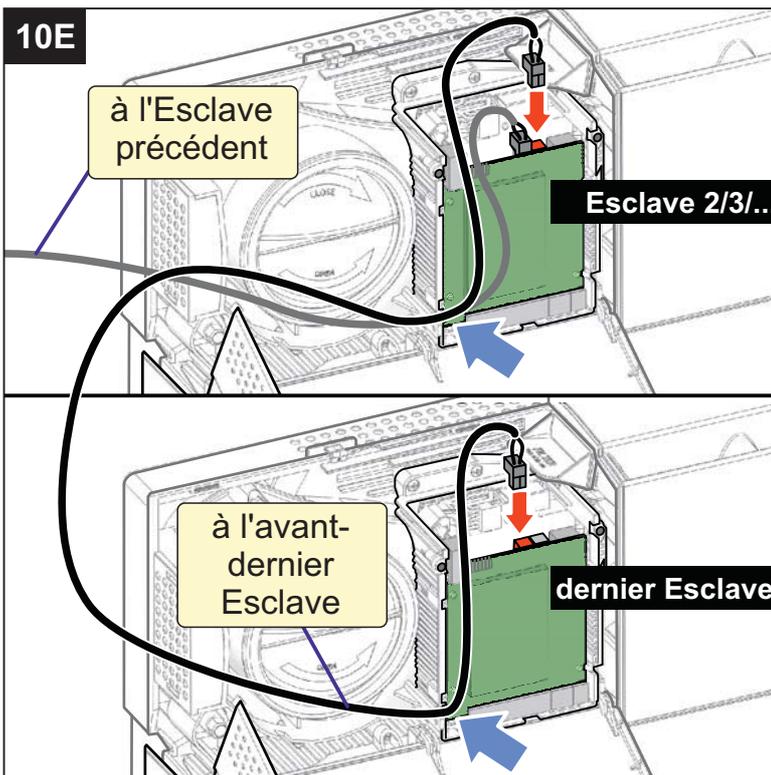
Dévissez les deux vis du couvercle du boîtier électronique. Retirez le couvercle du boîtier électronique.

**10.4**

Branchez le connecteur du Maître dans le connecteur femelle à 2 broches (figure 10D en rouge).

Dans le premier Esclave le connecteur doit être branché dans la **prise gauche** (sur la figure 10D en rouge).

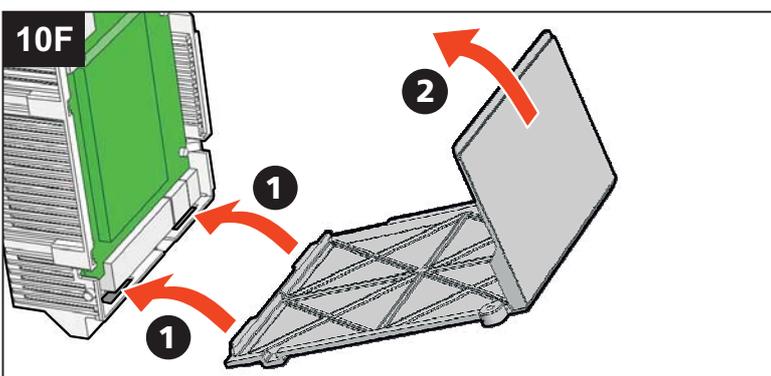
Guidez le câble à travers l'encoche du boîtier électronique en bas à gauche (flèche bleue)

**10.5**

Branchez le connecteur de l'Esclave suivant dans la prise **droite** à 2 broches (figure 10E en rouge).

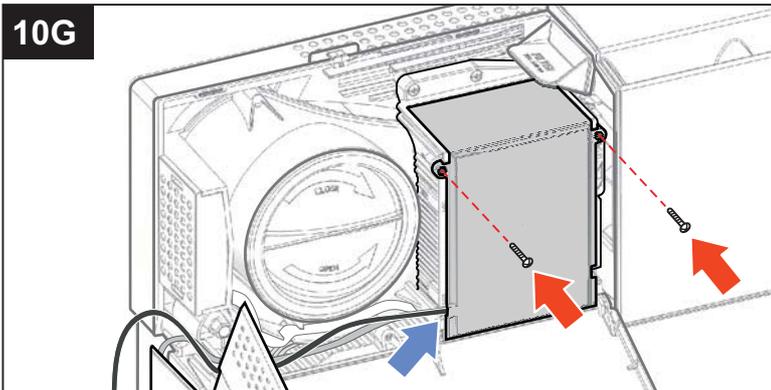
Dans l'Esclave suivant le connecteur doit être inséré dans la prise **gauche** (figure 10E en rouge).

La prise droite du dernier Esclave reste inutilisée.

**10.6**

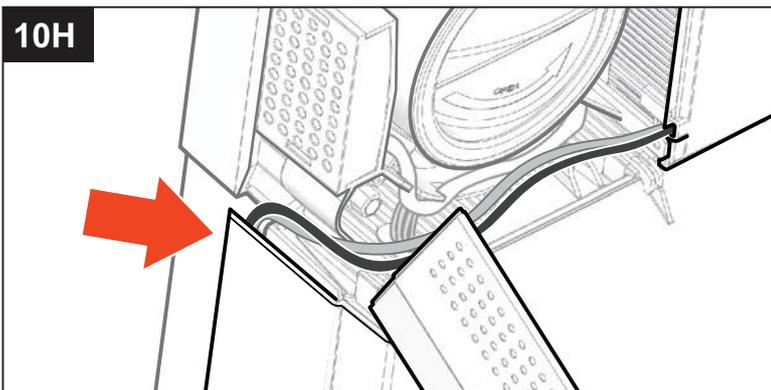
Fixez les couvercles sur les boîtes électroniques.

Insérez d'abord les lèvres du couvercle dans les fentes au bas de la boîte.

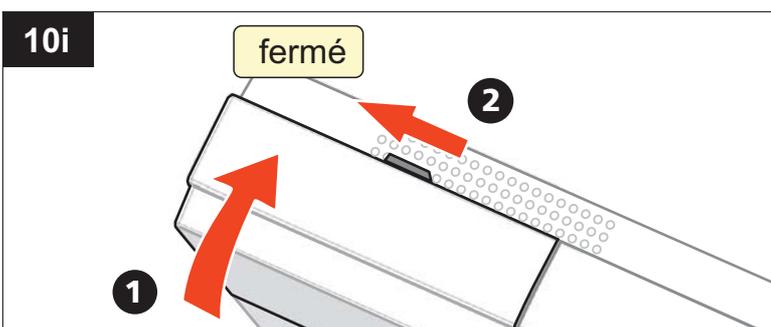


10.7
Serrez les couvercles à nouveau avec les vis.

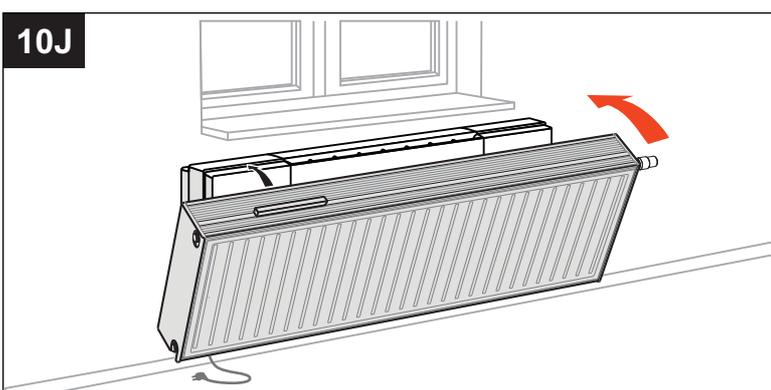
Veillez à ce que les câbles se trouvent dans les encoches (flèche bleue).



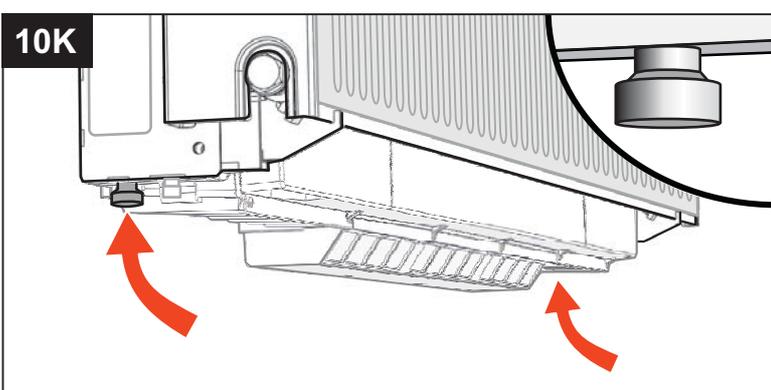
10.8
Guidez les câbles à travers la cavité sur le côté gauche de la boîte électronique.



10.9
Fermez et verrouillez les portes gauches de toutes les unités ClimaRad.



10.10
Remettez les radiateurs ClimaRad dans la position verticale.



10.11
Placez les vis dans les trous arrière au bas des consoles de radiateur et serrez fermement.
Par conséquent, les radiateurs sont ancrés dans leur position verticale.

Enfin, insérez les fiches dans la(les) prise(s) de courant à nouveau.